

Unterwagen komplett **A**

Undercarriage complete

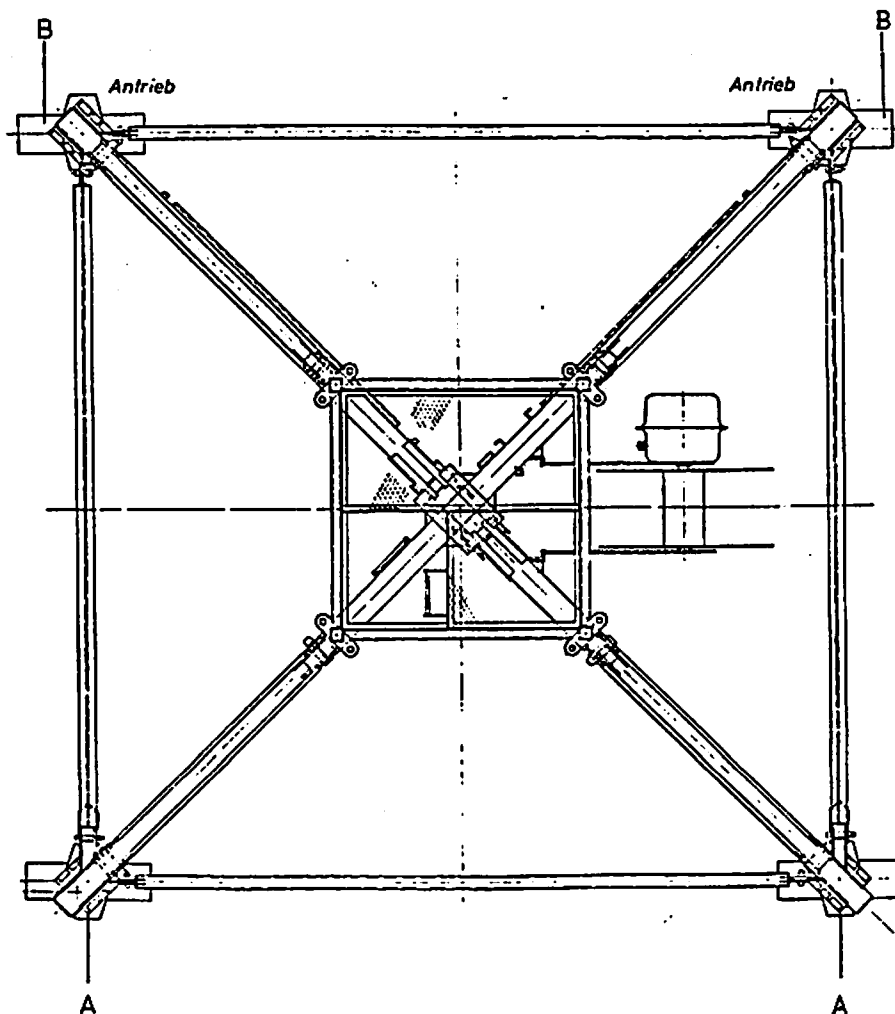
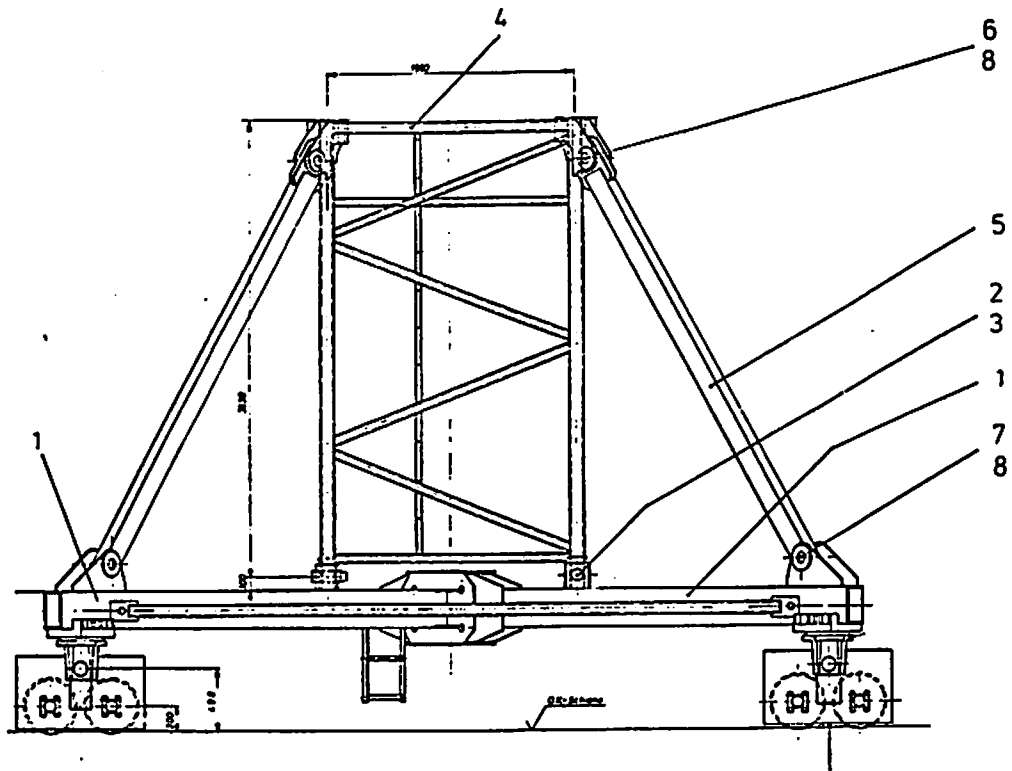
Châssis complet

	Seite
Unterwagen	A 1
Undercarriage	
Chassis porteur	
Unterwagenkreuz	A 3
Undercarriage cross	
Croix de chassis porteur	
Elektroinstallation Unterwagen	A 5
Electric installation undercarriage	
Installation électrique chassis porteur	
Fahrwerk kurvenfahrbar	A 7
Travelling gear curve-going	
Mécanisme de translation de bonne tenue en virage	
Radkasten nicht angetrieben	A 9
Wheel box no driven	
Boggie non mis en marche	
Laufrad komplett	A 11
Rail wheel cpl.	
Roue rail cpl.	
Radkasten angetrieben	A 12
Wheel box driven	
Boggie mis en marche	
Laufrad komplett	A 16
Rail wheel cpl.	
Roue rail cpl.	
Heliput-Schneckengetriebe	A 17
Heliput-worm gear unit	
Engrenage à vis sans fin-Heliput	
Bremse komplett	A 20
Brake cpl.	
Frein cpl.	

Federdruckbremse Spring pressure brake Frein à pression de ressort	A 21.1
Flüssigkeitskupplung Liquid clutch Embrayage hydraulique	A 22
Schienenzange komplett Rail clamp cpl. Pince-rail cpl.	A 25
Schienenzange komplett Rail clamp cpl. Pince-rail cpl.	A 26
Fahrwerk starr Travelling gear fixed Mécanisme de translation rigid	A 27
Radkasten nicht angetrieben Wheel box no driven Boggie non mis en marche	A 29
Laufgrad komplett Rail wheel cpl. Roue rail cpl.	A 31
Fahrwerkslagerung Travelling gear bearing rigid Bouchiers rigides	A 33
Schwingenlager Wheel box bearing Palier de boggie	A 35
Schwingenlagerung Wheel box bearing Palier de boggie	A 37

Unterwagen komplett

Undercarriage cpl./Chassis porteur cpl.



Unterwagen

Undercarriage/Chassis porteur

Bestell-Nr. : 9551 300 01

order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 027.001 - 310.000

drawing no.
plan no.

bestehend aus:

consist. of
compose de

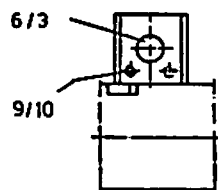
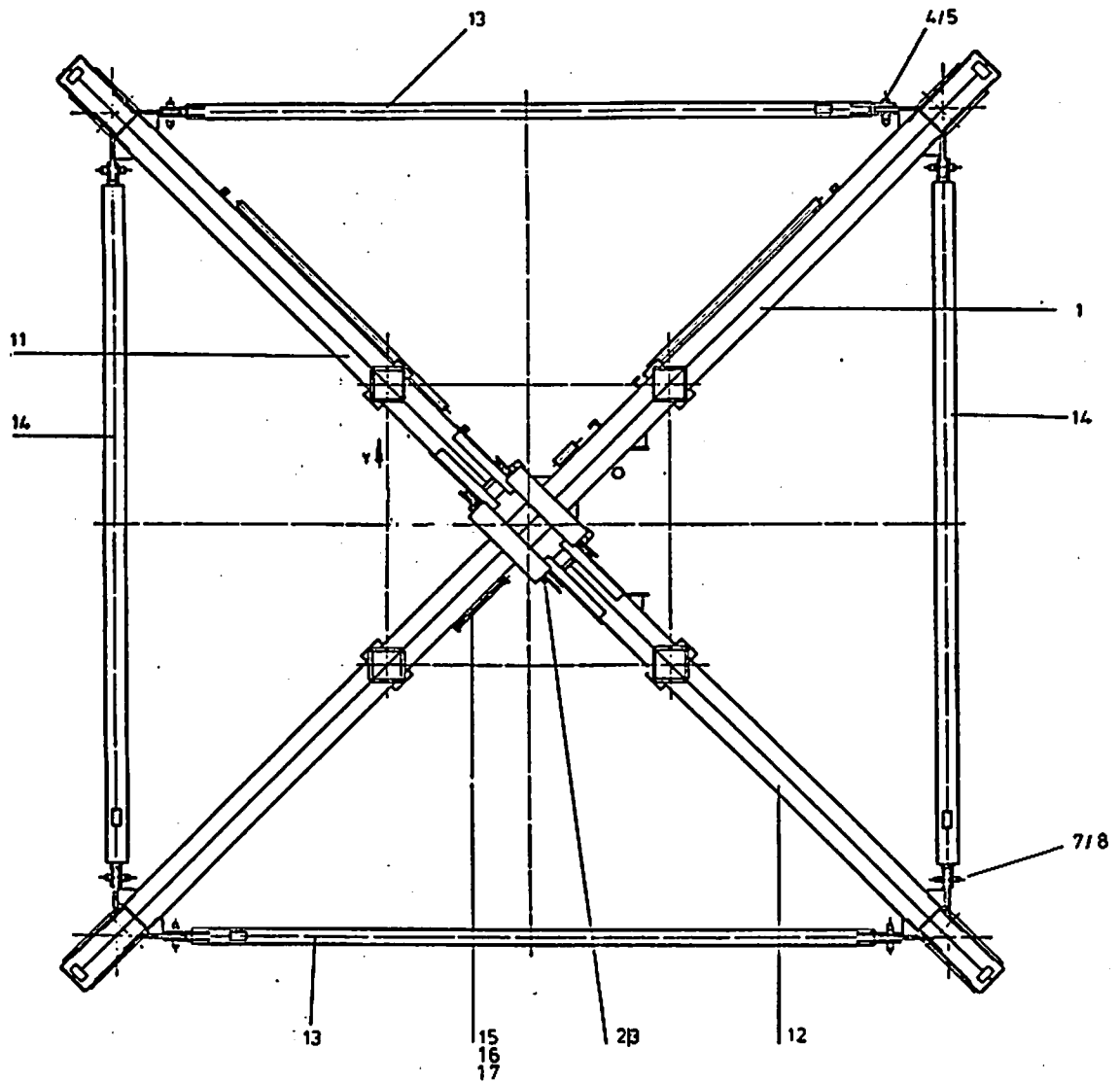
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
*1	9551 301 01	Unterwagenkreuz undercarriage cross/ croix de chassis porteur	1	C027.001-311.000
2	4330 106 01	Splint 10x100 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	8	
3	9721 201 01	Bolzen Form 200 pin/axe	4	BOL LN17-17.57
4	9551 360 01	Unterwagenturmstück undercarriage tower section/ élément de mat de chassis porteur	1	C027.001-312.111
5	9551 372 01	Stützholm strut/étai de support	4	C027.001-313.111
6	9710 274 01	Bolzen Form 200 pin/axe	4	BOL LN17-17.51
7	9710 254 01	Bolzen Form 200 pin/axe	4	BOL LN17-17.18
8	4330 110 01	Splint 13x112 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	16	

A = Radkasten nicht angetrieben
wheel box no driven/boggie non mis en marche

B = Radkasten angetrieben
wheel box driven/boggie mis en marche

Untervagenkreuz

Undercarriage cross/Croix de chassis porteur



Ansiht Y
view/rue

Unterwagenkreuz

Undercarriage cross/Croix de chassis porteur

Bestell-Nr. : 9551 301 01
order no.
no. de comm.

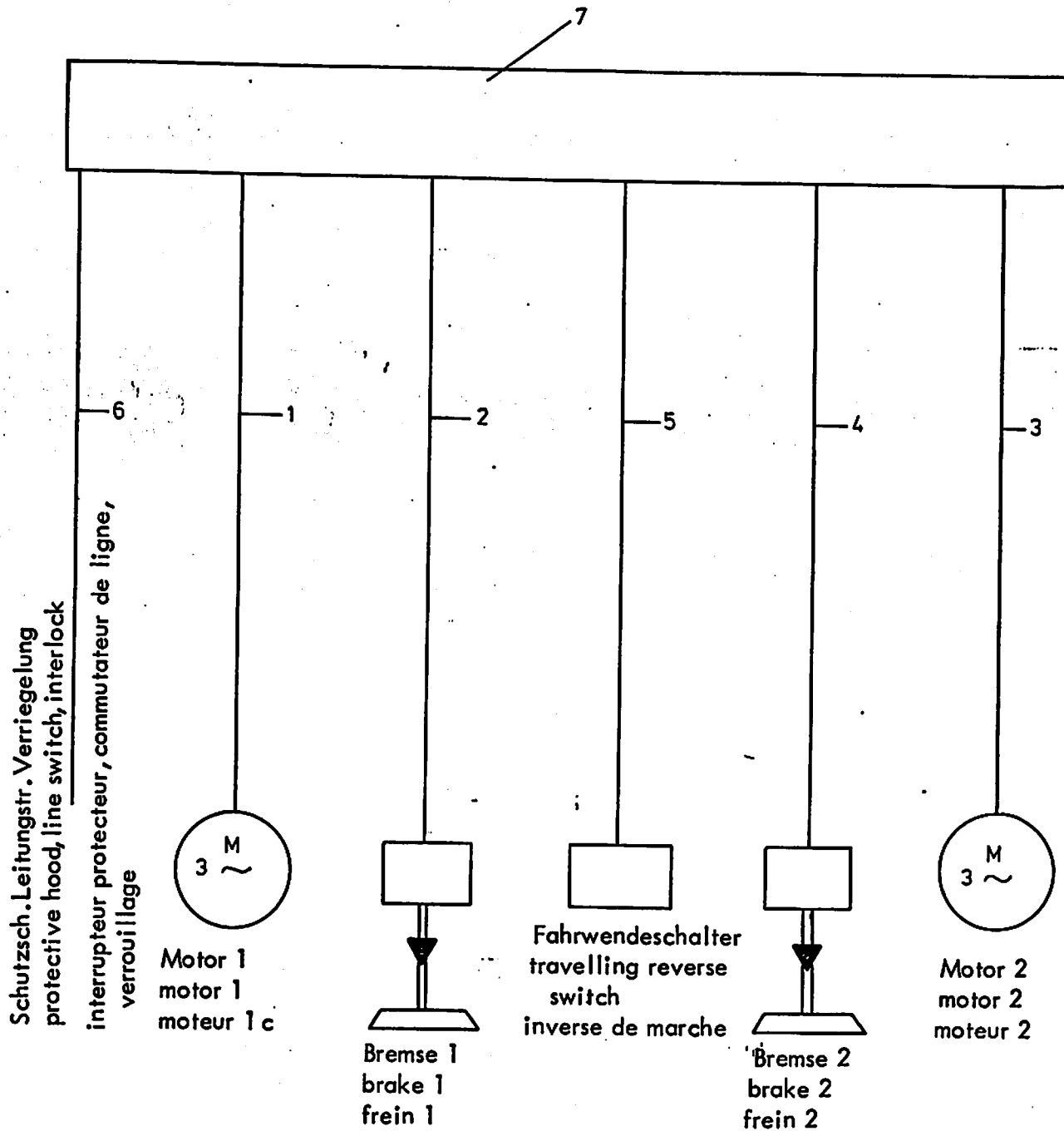
Zeichn.-Nr. : C 027.001 - 311.000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9551 302 01	Tragholm 1 support arm 1/longeron 1	1	C027.001-311.111
2	9721 107 01	Bolzen Form 200 pin/axe	4	BOL LN17-15.33
3	4330 106 01	Splint 10x100 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	8	
4	9720 511 01	Bolzen Form 200 pin/axe	6	BOL LN17-09.05
5	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	20	
6	9721 201 01	Bolzen Form 200 pin/axe	4	BOL LN17-17.57
7	9720 502 01	Bolzen Form 200 pin/axe	4	BOL LN17-09.21
8	4330 110 01	Splint 13x112 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	8	
9	4115 054 01	Mutter M 24 DIN 934-10 nut/écrou	8	
10	4065 233 01	Schraube M 24x60 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
11	9551 315 01	Tragholm 2 support arm 2/longeron 2	1	C027.001-311.211
12	9551 318 01	Tragholm 3 support arm 3/longeron 3	1	C027.001-311.311
13	9551 320 01	Randträger border support/traverse	2	C027.001-311.411
14	9551 322 01	Randträger border support/traverse	2	C027.001-311.511
15	9508 398 01	Leiter ladder/échelle	1	C010.002-311.211
16	4065 129 01	Schraube M 12x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
17	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut/écrou	4	
18	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	

Elektroinstallation Unterwagen

Electro installation undercarriage/Installation electrique du chassis porteur



Elektroinstallation Unterwagen

Electric installation undercarriage/
Installation électrique châssis porteur

Bestell-Nr. : 9511 897 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 013.830 - 311.000
drawing no.
plan no.

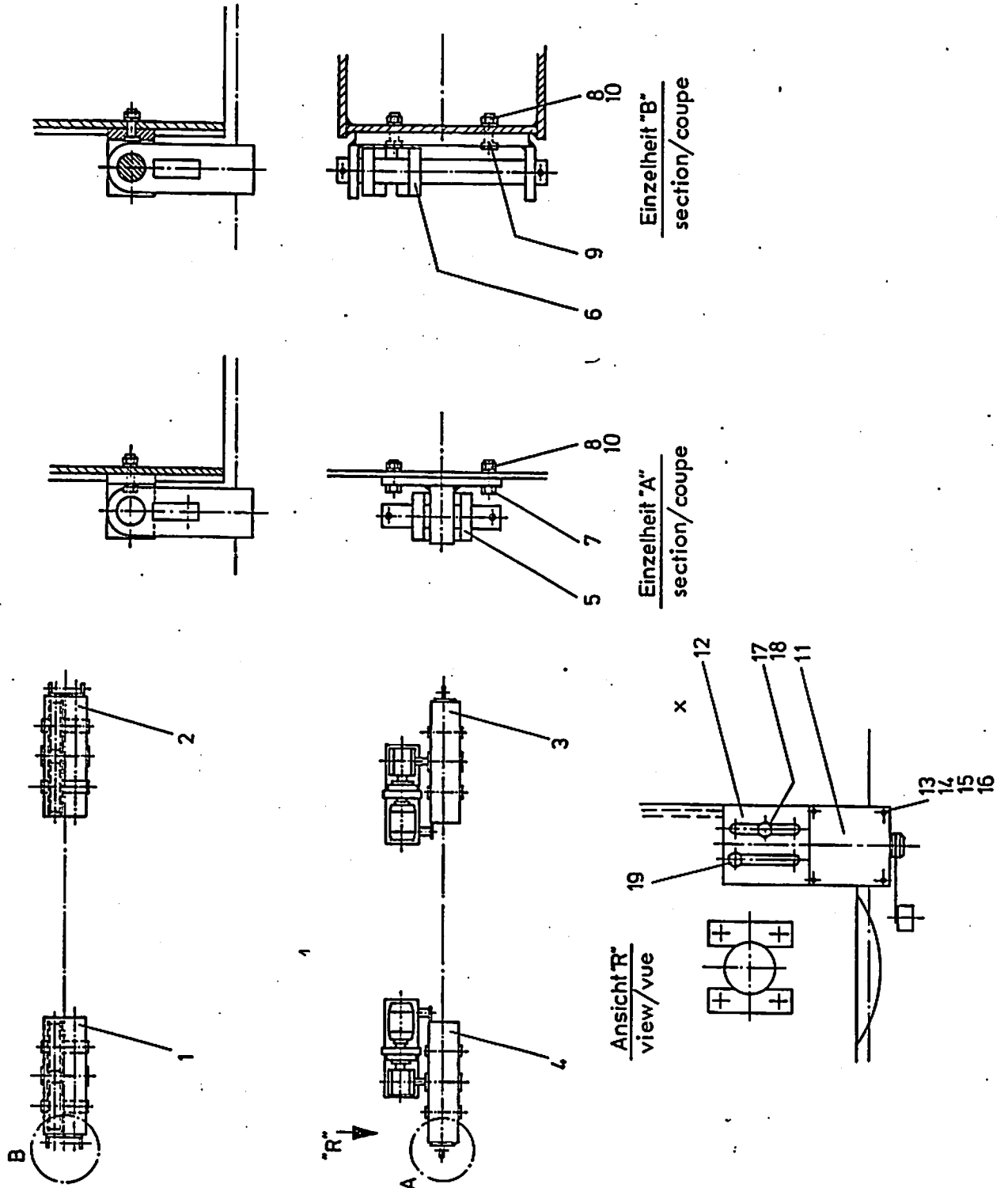
bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	6003 524 01	Flexleitung 4x4x7000 flexible cable/ligne flexible	1	
2	6003 510 01	Flexleitung 3x1,5x7000 flexible cable/ligne flexible	1	
3	6003 524 01	Flexleitung 4x4x6000 flexible cable/ligne flexible	1	
4	6003 510 01	Flexleitung 3x1,5x6000 flexible cable/ligne flexible	1	
5	6003 054 01	Steuerleitung 5x1x7500 trip line/ligne pilote	1	
6	6003 510 01	Flexleitung 3x1,5x6000 flexible cable/ligne flexible	1	
7	6111 386 01	Schaltschrank S3 switch cabinet/armoire de commande	1	SRA4005-61738 -21278 -81333
8	6024 011 01	Verschraubung C4 PG13,5x11-9 DIN 46320-MS threaded union/vissage	6	
9	6026 042 01	Reduzierung PG 16x13,5 MS VN reduction/réduction	2	
10	6025 004 01	Blindstopfen PG 16 dummy plug/bouchon faux	2	LN E92.050/05
11	6025 002 01	Blindstopfen PG 11 dummy plug/bouchon faux	2	LN E92.050/03
12	6024 009 01	Verschraubung C4 PG9x7 DIN 46320-MS threaded union/vissage	3	
13	6025 001 01	Blindstopfen PG 9 dummy plug/bouchon faux	3	LN E92.050/02
14	6025 021 01	Mutter M PG 13,5 DIN 46320-MS VN nut/écrou	4	
15	6043 021 01	Schraubkappe K III 5SH1 23 60A screw cap/bouchon fileté	3	
16	6041 010 01	Schmelzeinsatz D III T/50/500 DIN 49515 fuse link/pièce fusible	3	
17	6043 007 01	Schraub-Paßeinsatz D III/50 DIN 49516 screw plug fuse/ coupe-circuit à vis	3	

Fahrwerk kurvenfahrbar

Travelling gear curve-going

Mécanisme de translation de bonne tenue en virage



Fahrwerk kurvenfahrbar

Travelling gear curve-going

Mécanisme de translation de bonne tenue en virage

Bestell-Nr. : 9764 654 01

order no.

no. de comm.

Zeichn.-Nr. : FAW 210 BA 012 - 000

drawing no.

plan no.

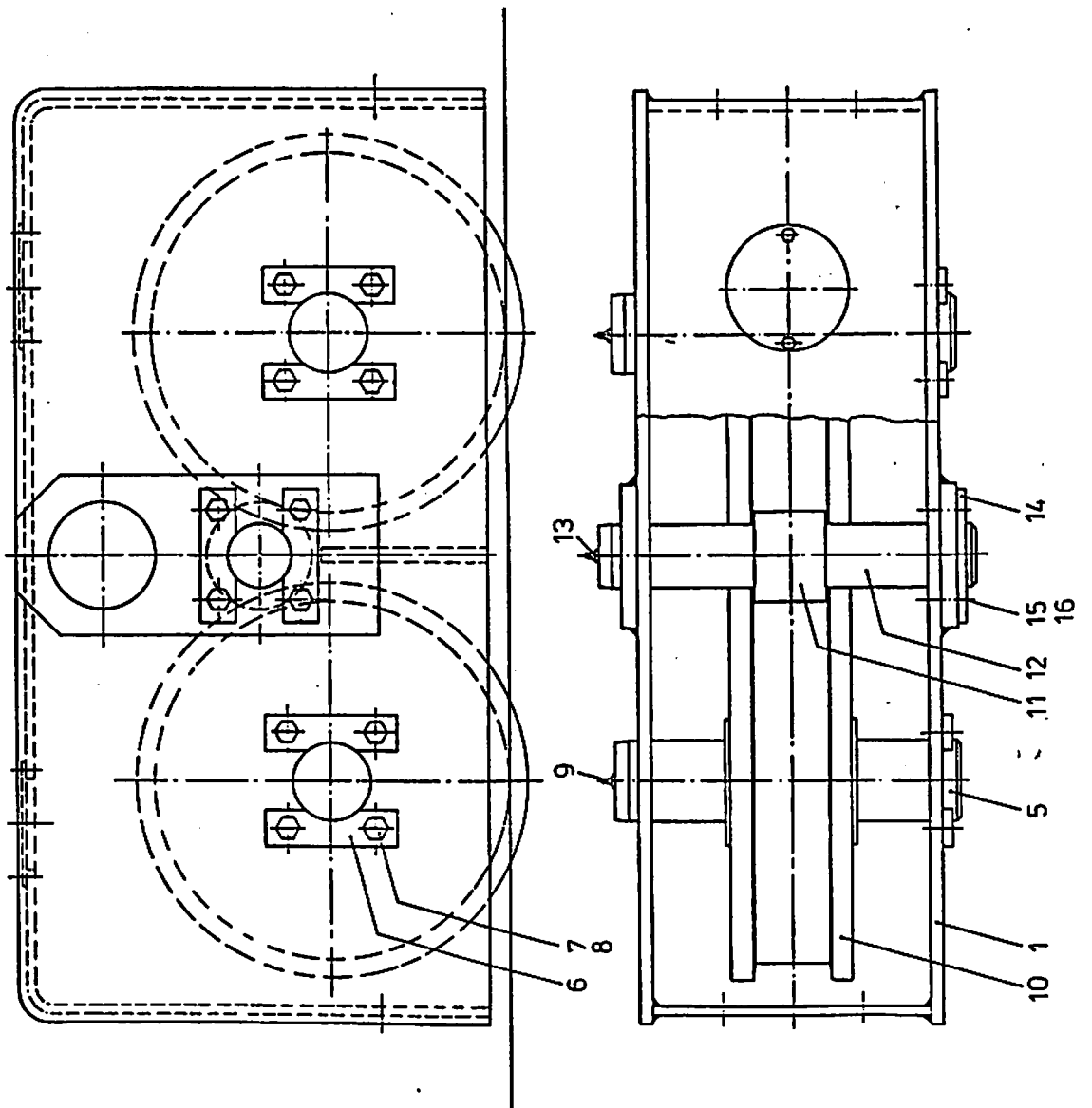
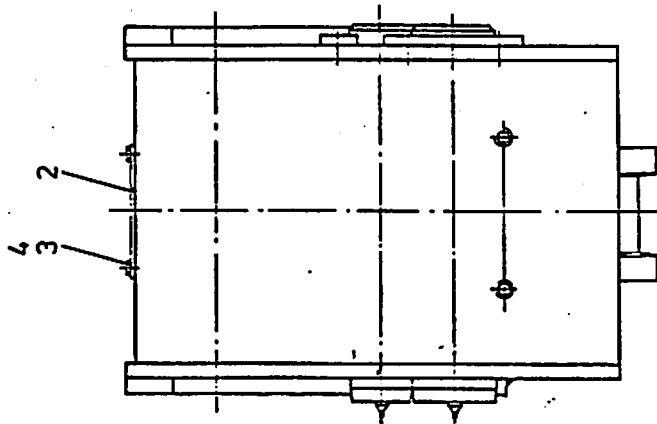
bestehend aus:

consist. of

compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
*1	9765 043 01	Radkasten wheel box/boggie	1	FAW000ZR011-000
*2	9765 043 01	Radkasten wheel box/boggie	1	FAW000ZR011-000
*3	9762 784 01	Radkasten wheel box/boggie	1	FAW180ZR001-000
*4	9762 784 01	Radkasten wheel box/boggie	1	FAW180ZR001-000
*5	9911 180 01	Schienenzange rail clamp/pince rail	4	Szg300A4-100
*6	9911 182 01	Schienenzange rail clamp/pince rail	2	Szg300A5-100
7	4065 209 01	Schraube M 20x50 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
8	4240 014 01	Federring A 20 DIN 127 spring washer/rondelle grower	8	
9	4072 107 01	Schraube M 20x50 DIN 6912-8.8 bolt/vis	4	
10	4115 052 01	Mutter M 20 DIN 934-10 nut/écrou	8	
11	6060 502 01	Fahrwendeschalter travelling reverse switch/ inverseur de marche	1	
12	9762 834 01	Platte plate/plaque	1	FAW180BA004-172
13	4065 049 01	Schraube M 6x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
14	4115 097 01	Mutter M 6 DIN 934-8 nut/écrou	4	
15	4240 005 01	Federring A 6 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
16	4200 009 01	Scheibe 6,4 DIN 125-St washer/rondelle	4	
17	4065 129 01	Schraube M 12x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
18	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	2	
19	4200 016 01	Scheibe 13 DIN 125-St washer/rondelle	2	

Radkasten nicht angetrieben
 Wheel box no driven/Boggie non mis en marche



Radkasten nicht angetrieben

Wheel box no driven/Boggie non mis en marche

Bestell-Nr. : 9765 043 01
order no.
no. de comm.

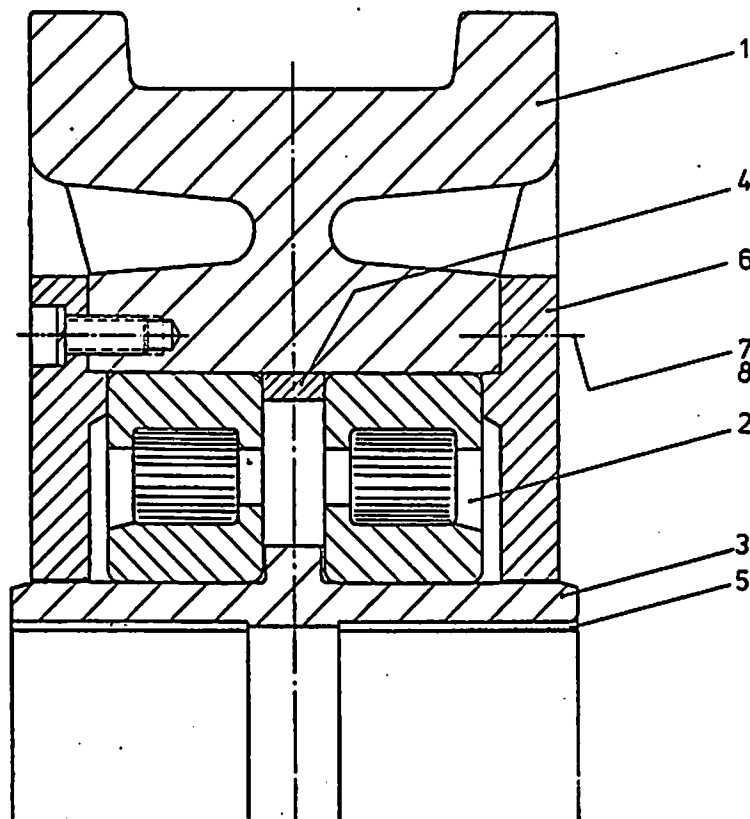
Zeichn.-Nr. : FAW 000 ZR 011 - 000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9765 044 01	Gehäuse housing/carter	1	FAW000ZR011-111
2	9148 014 01	Deckel cover/couvercle	2	M1630-131.192
3	4065 067 01	Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
4	4240 007 01	Federring A 8 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
5	9764 232 01	Achse axle/essieu	2	FAW000ZR007-211
6	9970 405 01	Achshalter axle support/support d'essieu	4	AHA LN 4/5
7	4065 205 01	Schraube M 20x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
8	4240 014 01	Federring A 20 DIN 127 spring washer/rondelle grower	8	
9	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lub fitting/graisseur	2	
*10	9762 054 01	LaufRad rail wheel/roue rail	2	FAW000ZR003-220
11	9762 046 01	Führungsrolle guide roller/galet de guidage	1	FAW000ZR003-310
12	9992 520 01	Achse Form 351 axle/essieu	1	ACH LN46-65.11
13	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lub fitting/graisseur	1	
14	9970 404 01	Achshalter axle support/support d'essieu	2	AHA LN 4/4
15	4065 156 01	Schraube M 16x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
16	4240 012 01	Federring A 16 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	

Laufrad komplett

Rail wheel cpl./Roue rail cpl.



Bestell-Nr. : 9762 054 01
order no.
no. de comm.

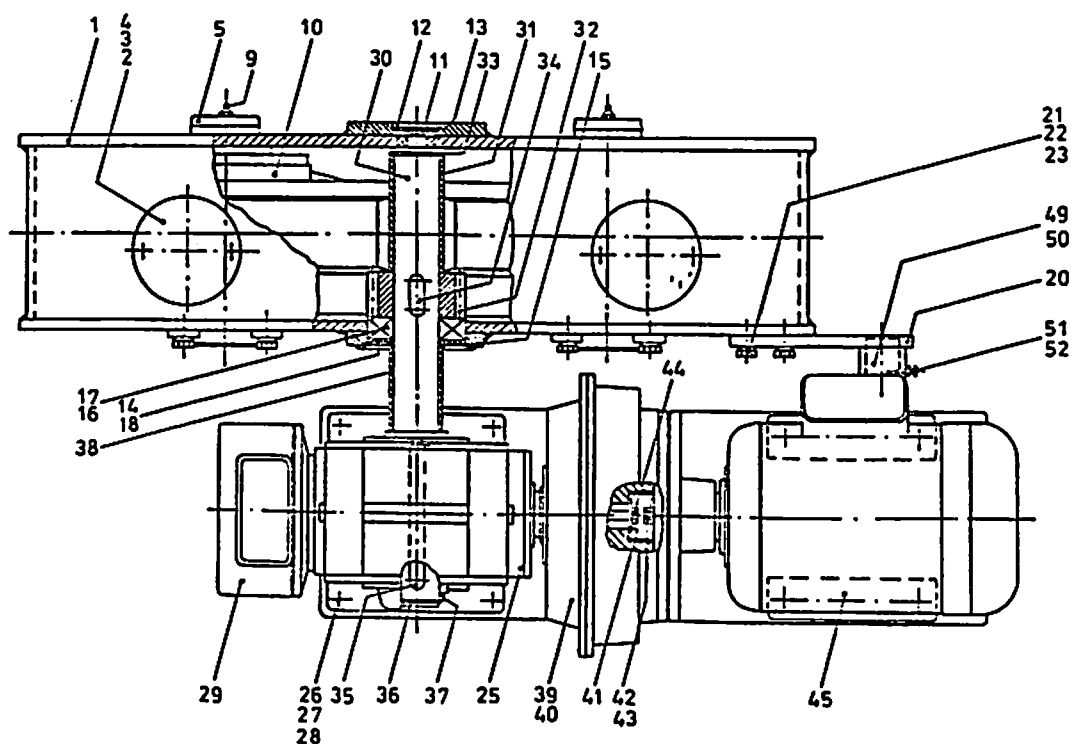
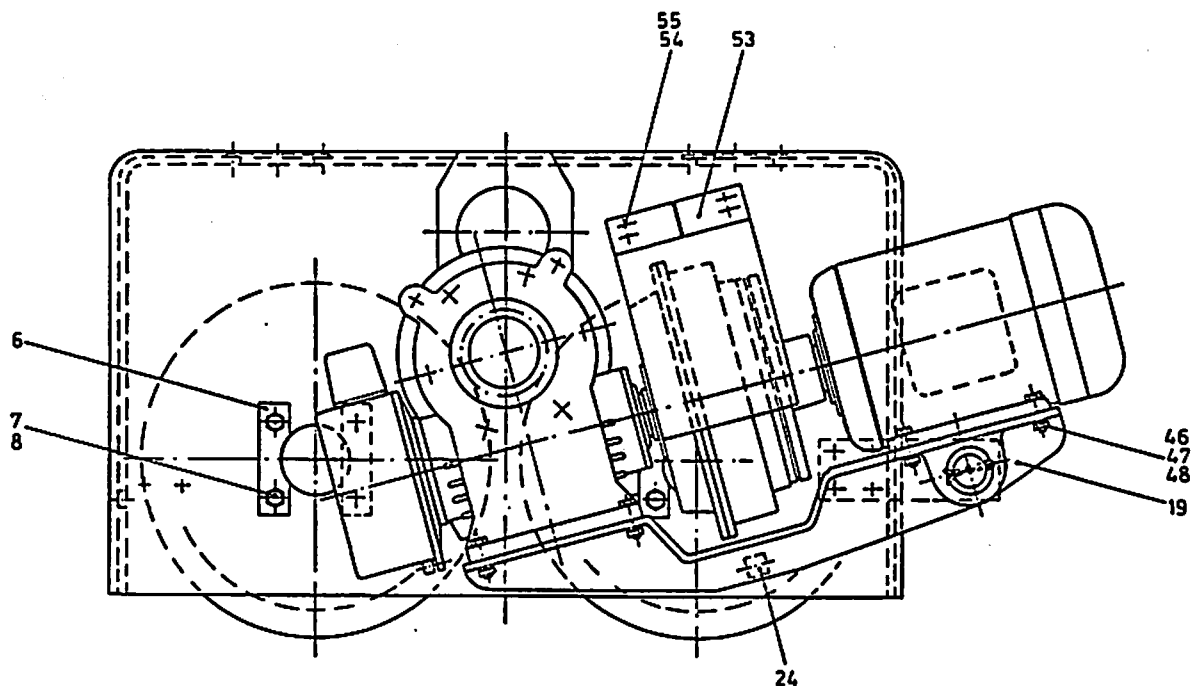
Zeichn.-Nr. : FAW 000 ZR 003 - 220
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9762 045 01	Laufrad rail wheel/roue rail	1	FAW000ZR003-221
2	7463 142 01	Lager 5412 NJ 230 bearing/palier	2	
3	9762 012 01	Distanzbuchse distance bush/ douille d'écartement	1	FAW000ZR001-223
4	9979 800 01	Paßring gauge ring/baque d'ajustage	1	LN 67-40.01
5	7080 040 01	DX-Buchse DX-bush/douille-DX	2	
6	9762 014 01	Lagerdeckel cap piece of the bearing/ chapeau de palier	2	FAW000ZR001-231
7	4072 041 01	Schraube M 12x30 DIN 6912-8.8 bolt/vis	12	
8	4241 009 01	Federring 12 DIN 7980 spring washer/rondelle grower	12	

Radkasten angetrieben

Wheel box driven/Boggie mis en marche



Radkasten angetrieben

Wheel box driven/Boggie mis en marche

Bestell-Nr. : 9762 784 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : FAW 180 ZR 001 - 000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

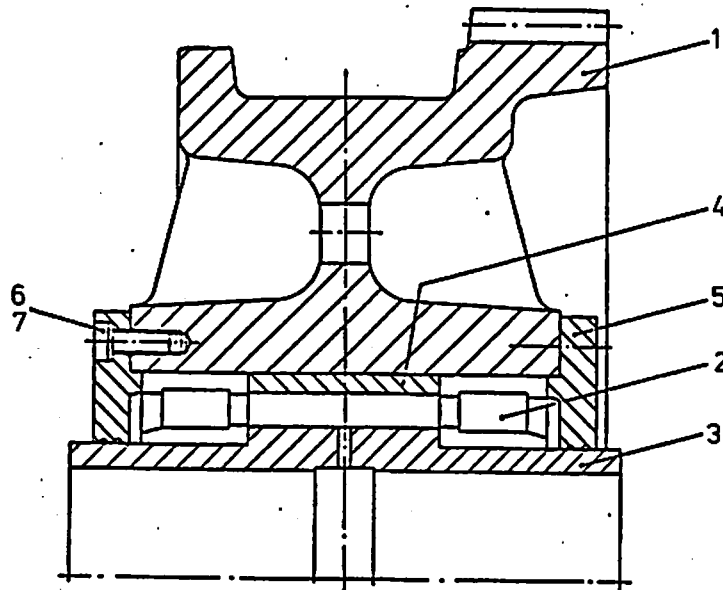
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9762 785 01	Gehäuse housing/carter	1	FAW180ZR001-111
2	9148 014 01	Deckel cover/couvercle	2	M1630-131.192
3	4065 067 01	Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
4	4240 007 01	Federring A 8 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
5	9764 265 01	Achse axle/essieu	2	FAW140ZR001-211
6	9970 404 01	Achshalter axle support/support d'essieu	4	AHA LN 4/4
7	4065 158 01	Schraube M 16x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
8	4240 012 01	Federring A 16 DIN 127 spring washer/rondelle grower	8	
9	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lub fitting/graisseur	2	
*10	9062 083 01	Lauftrad rail wheel/roue rail	2	C001.006-131.240
11	9764 266 01	Verschlußschraube locking srew/vis d'arret	1	FAW140ZR001-241
12	4281 013 01	Sicherungsring 52x2 DIN 472 locking ring/circlip intérieur	1	
13	7451 485 01	Lager DIN 625 Nr.6205-2RS bearing/palier	1	
14	9762 789 01	Scheibe washer/rondelle	1	FAW180ZR001-251
15	4281 039 01	Sicherungsring 130x4 DIN 472 locking ring /circlip intérieur	1	
16	7451 693 01	Lager DIN 625 Nr.6312-2RS bearing/palier	1	
17	4220 042 01	Paßscheibe 60x75x0,5 DIN 988 shim ring/rondelle ajuste	1	
18	4220 099 01	Paßscheibe 105x130x0,5 DIN 988 shim ring/rondelle ajuste	1	
19	9153 948 01	Momentenstütze torque stay rod/appui du couple	1	M2840-132.110
20	9762 791 01	Halterung fastener/patin de fixation	1	FAW180ZR001-313
21	4065 130 01	Schraube M 12x35 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
22	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
23	4200 016 01	Scheibe 13 DIN 125-St washer/rondelle	3	
24	6020 120 01	Stauffschelle Gr.1-8 Nr.SP 108 Stauff collar/Stauff collier	1	
*25	5000 542 01	Heliput Schneckengetriebe Gr.125 Heliput-worm gear unit/ engrenage à vis sans fin-Heliput	1	
26	4061 113 01	Schraube M 12x50 DIN 931-8.8 bolt/vis	4	
27	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut/écrou	4	
28	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
*29	9762 835 01	Bremse brake/frein	1	FAW180ZR001-330
30	9762 793 01	Welle shaft/arbre	1	FAW180ZR001-341
31	9762 794 01	Distanzring distance ring/ rondelle entretoise	1	FAW180ZR001-342
32	9762 795 01	Ritzel pinion/pignon	1	FAW180ZR001-343
33	4280 049 01	Sicherungsring 60x2 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	1	
34	4340 266 01	Paßfeder A 18x11x56 DIN 6885 feather key/ clavette parallèle fixée par vis	2	
35	4340 246 01	Paßfeder A 16x10x200 DIN 6885 feather key/ clavette parallèle fixée par vis	1	
36	4280 045 01	Sicherungsring 55x2 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	1	
37	4211 034 01	Scheibe 55 DIN 1440-St washer/rondelle	1	
38	9762 796 01	Distanzring distance ring/ rondelle entretoise	1	FAW180ZR001-349
*39	5030 240 01	Flüssigkeitskupplung FK370/1 liquid clutch/ embrayage hydraulique	1	E03.0370-001/113
40	5031 027 01	Sicherungsschraube locking screw/vis d'arret	5	E03.0270G284/002
41	9153 792 01	Scheibe washer/rondelle	2	M2840-136.111
42	4061 114 01	Schraube M 12x55 DIN 931-8.8 bolt/vis	1	
43	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	2	
44	4065 125 01	Schraube M 12x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	1	
45	6100 201 01	Motor D 132 M/4 motor/moteur	1	
46	4065 133 01	Schraube M 12x50 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
47	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
48	4115 048 01	Mutter M 12 DIN 934-10 nut/écrou	4	
49	9762 823 01	Bolzen pin/axe	1	FAW180ZR001-711
50	4330 092 01	Splint 8x71 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	1	
51	4065 069 01	Schraube M 8x20 DIN 933-8.8 bolt/vis	1	
52	4115 080 01	Mutter M 8 DIN 934-8 nut/écrou	1	
53	9762 798 01	Schutzhaube protecting hood/ capot de protection	1	FAW180ZR001-811
54	4065 066 01	Schraube M 8x12 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
55	4240 007 01	Federring A 8 DIN 127 spring washer/rondelle grower	2	

Laufrad komplett

Rail wheel cpl./Roue rail cpl.



Bestell-Nr. : 9062 083 01
order no.
no. de comm.

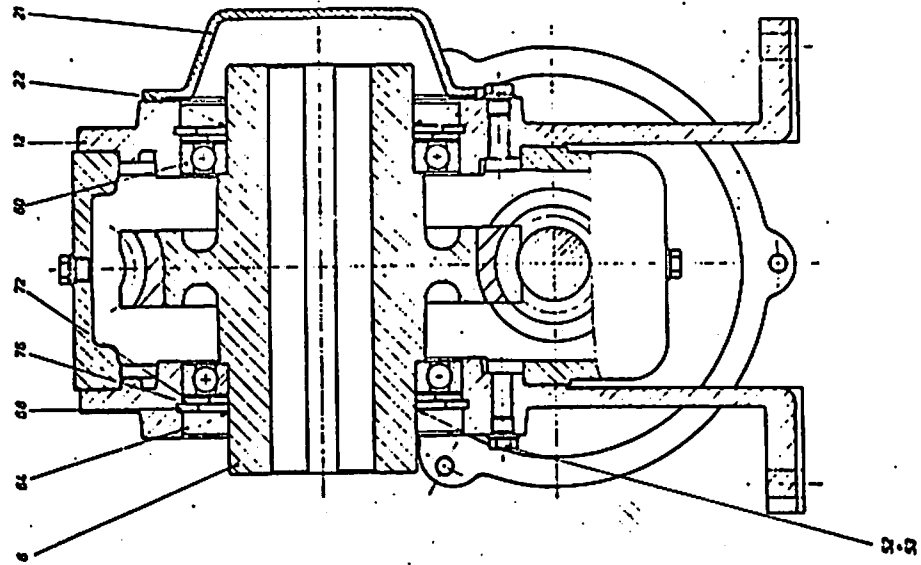
Zeichn.-Nr. : C 001.006 - 131.240
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

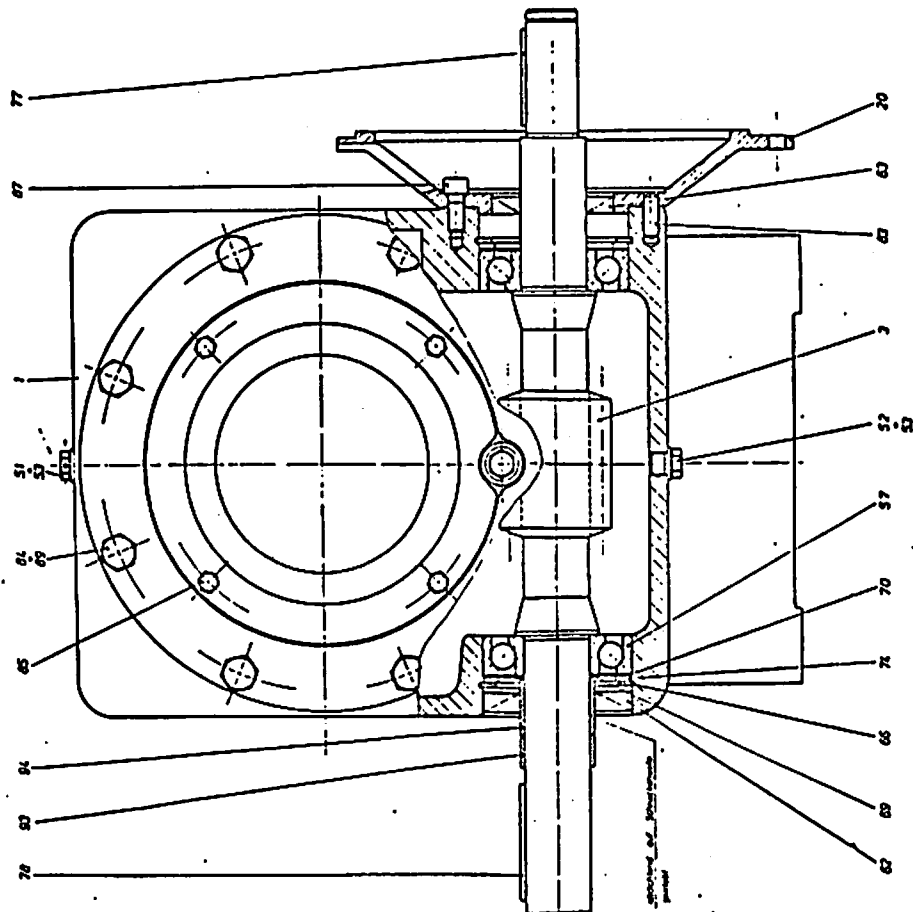
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9062 084 01	Laufrad rail wheel/roue rail	1	C001.006-131.241
2	7463 138 01	Lager 5412 NJ 222 E bearing/palier	2	
3	9062 085 01	Buchse bush/douille	1	C001.006-131.243
4	9979 720 01	Paßrohr fitting tube/tube d'ajustage	1	LN 67-31.51
5	9979 640 01	Verschlußdeckel sealing cover/ couvercle de fermeture	2	LN 68-31.01
6	4072 041 01	Schraube M 12x30 DIN 6912-8.8 bolt/vis	12	
7	4241 009 01	Federring 12 DIN 7980 spring washer/rondelle grower	12	

Heliput-Schneckengetriebe

Heliput-worm gear unit/Engrenage à vis-sans-fin-Heliput



Ölfüllmenge 1,5 l
oil quantity/quantité d'huile



Heliput-Schneckengetriebe

Heliput-worm gear unit/Engrenage à vis sans fin-Heliput

Bestell-Nr. : 5000 542 01
order no.
no. de comm.

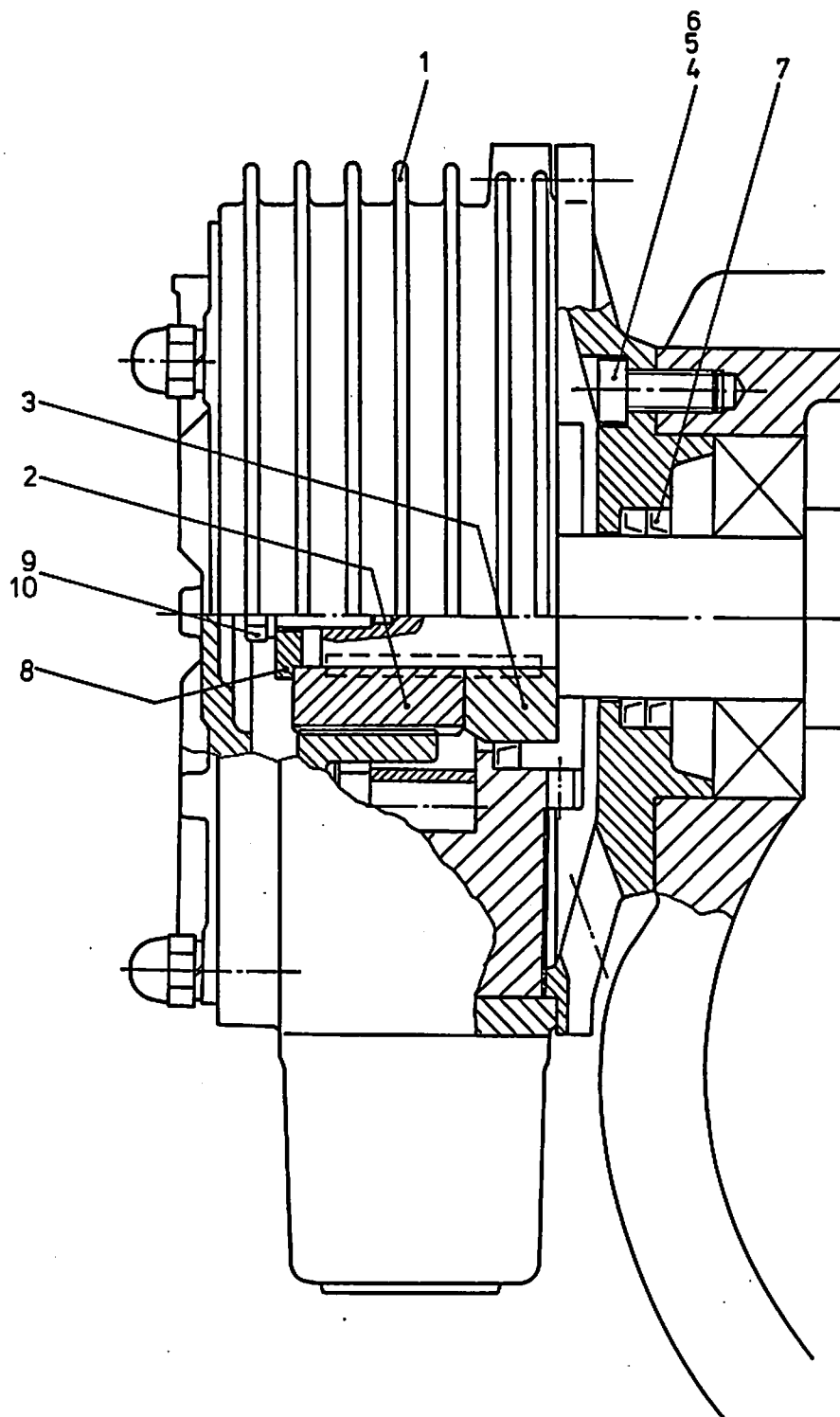
Zeichn.-Nr. : HA 125.1 H Sp 17
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1		Gehäuse housing/carter	1	125.1A801-1
3	5003 310 01	Schneckenwelle worm shaft/arbre à vis sans fin	1	125.1C803-2/20H
6	5003 311 01	Hohlwellen-Schneckenrad hollowshaft-worm wheel/ roue à vis sans fin à arbre creux	1	125.1D840-1/20
12		Fußdeckel base cover/couvercle de base	2	125.1H831-1
20		Flansch flange/bride	1	125.1M881-1
21		Deckel cover/couvercle	1	125.1X801-2
22		Dichtung gasket/joint	1	125.1X801-4
51		Entlüftungsschraube M 12x1,5 vent screw/vis de purge d'air	1	GENO 33593
52		Verschlußschraube M 12x1,5 screw plug/vis de fermeture	4	GENO 33597
53		Polyamid-Dichtring O 18x12,5x1,5 Polyamid-conical nipple/ bague d'étanchéité polyamide	4	
54		Typenschild C Gruppe D 460 EP type plate/plaque signalétique	1	
57	7452 407 01	Schräggugellager 7307 DIN 628 angular ball bearing/ roulement à billes à disposition oblique	2	
60	7451 920 01	Rillenkugellager 16020 DIN 625 grooved ball bearing/ roulement rainuré à billes	2	
62		Wellendichtring 40x80x10 BA rotary shaft seal/ bague à lèvres avec ressort	1	
63		Wellendichtring 35x65x10 BA rotary shaft seal/ bague à lèvres avec ressort	1	
64		Wellendichtring 100x150x12 BA rotary shaft seal/ bague à lèvres avec ressort	2	
66	4281 025 01	Sicherungsring 80x2,5 DIN 472 locking ring/circlip intérieur	2	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
69	4220 017 01	Paßscheibe 35x45x1 DIN 988 shim ring/rondelle ajuste	2	einpassen je nach Spalt/number of washers depends on gap size/nombre des rondelles depend de l'entrefer
70	4220 056 01	Paßscheibe 63x80x0,1-1 DIN 988 shim ring/rondelle ajuste		
72		Paßscheibe 120x150x0,1-1 DIN 988 shim ring/rondelle ajuste		
74	4220 108 01	Stützscheibe S 63x80x3 DIN 988 supporting ring/ rondelle pour bague de frein	2	
76	4220 107 1	Stützscheibe S 120x150x3,5 DIN 988 supporting ring/ rondelle pour bague de frein	2	
77	4340 062 01	Paßfeder A 8x7x50 DIN 6885 feather key/ clavette parallèle fixée par vis	1	
78	4340 117 01	Paßfeder A 10x8x63 DIN 6885 feather key/ clavette parallèle fixée par vis	1	
83	4306 059 01	Zylinderstift 8 _{m6} x20 DIN 7 straight pin/ goupille cylindrique	2	
84	4065 099 01	Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	16	
85	4065 044 01	Schraube M 6x18 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
87	4042 063 01	Schraube M 8x20 DIN 912-8.8 bolt/vis	4	
89	4252 012 01	Fächerscheibe A 10,5 DIN 6798 fan washer/rondelle en éventail	16	
93		INA-Innenring IR 35x40x17 INA-inner raceway/ INA-bague intérieure	1	

Bremse komplett
Brake cpl./Frein cpl.



Bremse komplett

Brake cpl./Frein cpl.

Bestell-Nr. : 9762 835 01
order no.
no. de comm.

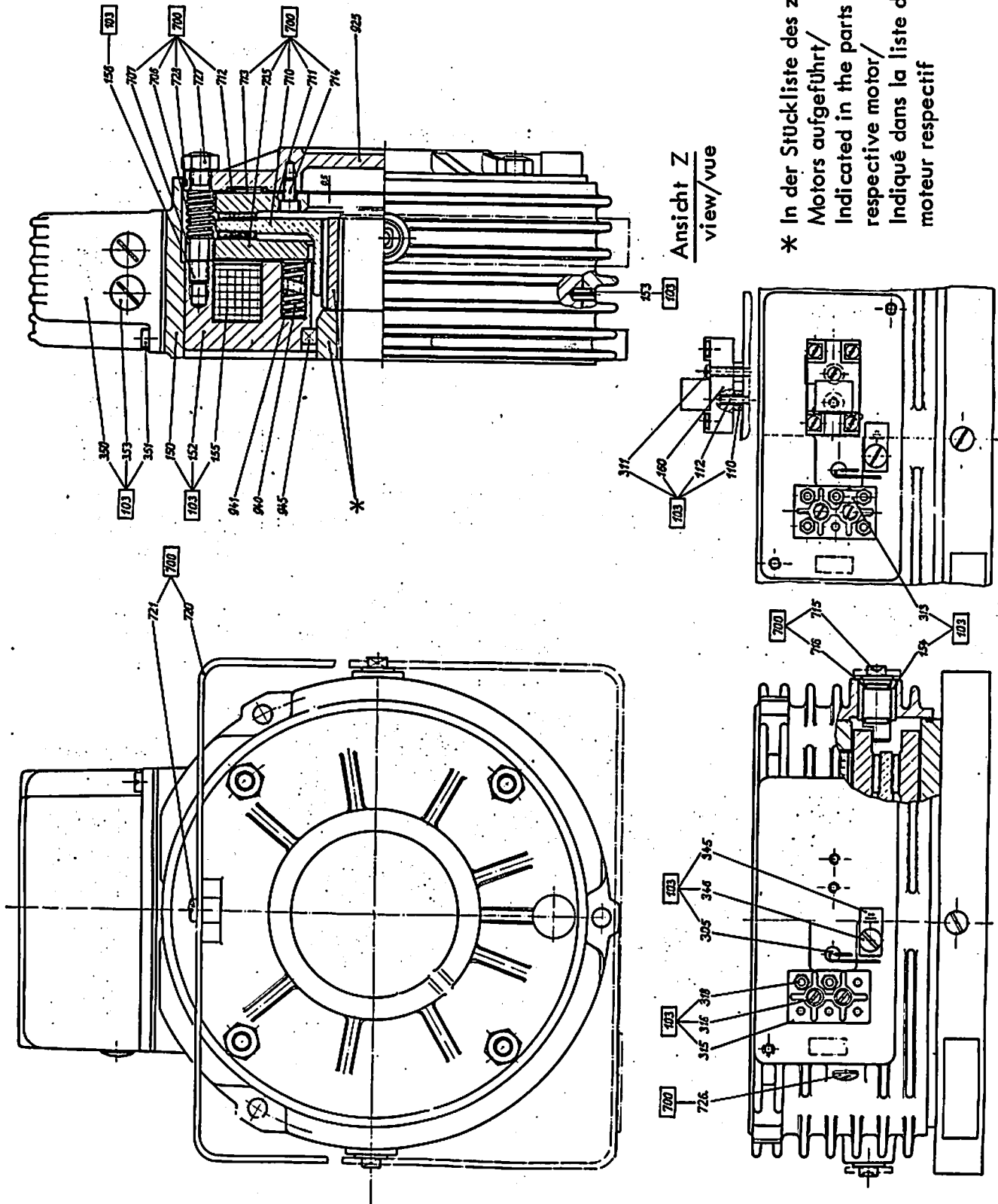
Zeichn.-Nr. : FAW 180 ZR 001 - 330
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
*1	6180 108 01	Bremse GFB 1752 brake/frein	1	E01.1752-000/202
2	9934 915 01	Mitnehmer actuator/entraîneur	1	E01.1750G256/004
3	9935 107 01	Distanzbuchse distance bush/ douille d'écartement	1	E00.0028G314/031
4	9203 490 01	Flansch flange/bride	1	V8018-117.417
5	4072 040 01	Schraube M 12x25 DIN 6912-8.8 bolt/vis	4	
6	4241 009 01	Federring 12 DIN 7980 spring washer/rondelle grower	4	
7	7100 175 01	Wellendichtring 45x60x7 BA rotary shaft seal/ bague à lèvres avec ressort	2	
8	9203 491 01	Scheibe washer/rondelle	1	V8018-117.412
9	4065 073 01	Schraube M 8x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	1	
10	4240 007 01	Federring A 8 DIN 127 spring washer/rondelle grower	1	

Federdruckbremse

Spring pressure brake/Frein à pression de ressort



Federdruckbremse GFB 1752

Spring pressure brake/Frein à pression de ressort

Bestell-Nr. : 6180 108 01
order no.
no. de comm.

Stückl.-Nr. : E 01.1752 - 000/202
list no.
no. liste
Zeichn.-Nr. : E 01.1752 D 000/010
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

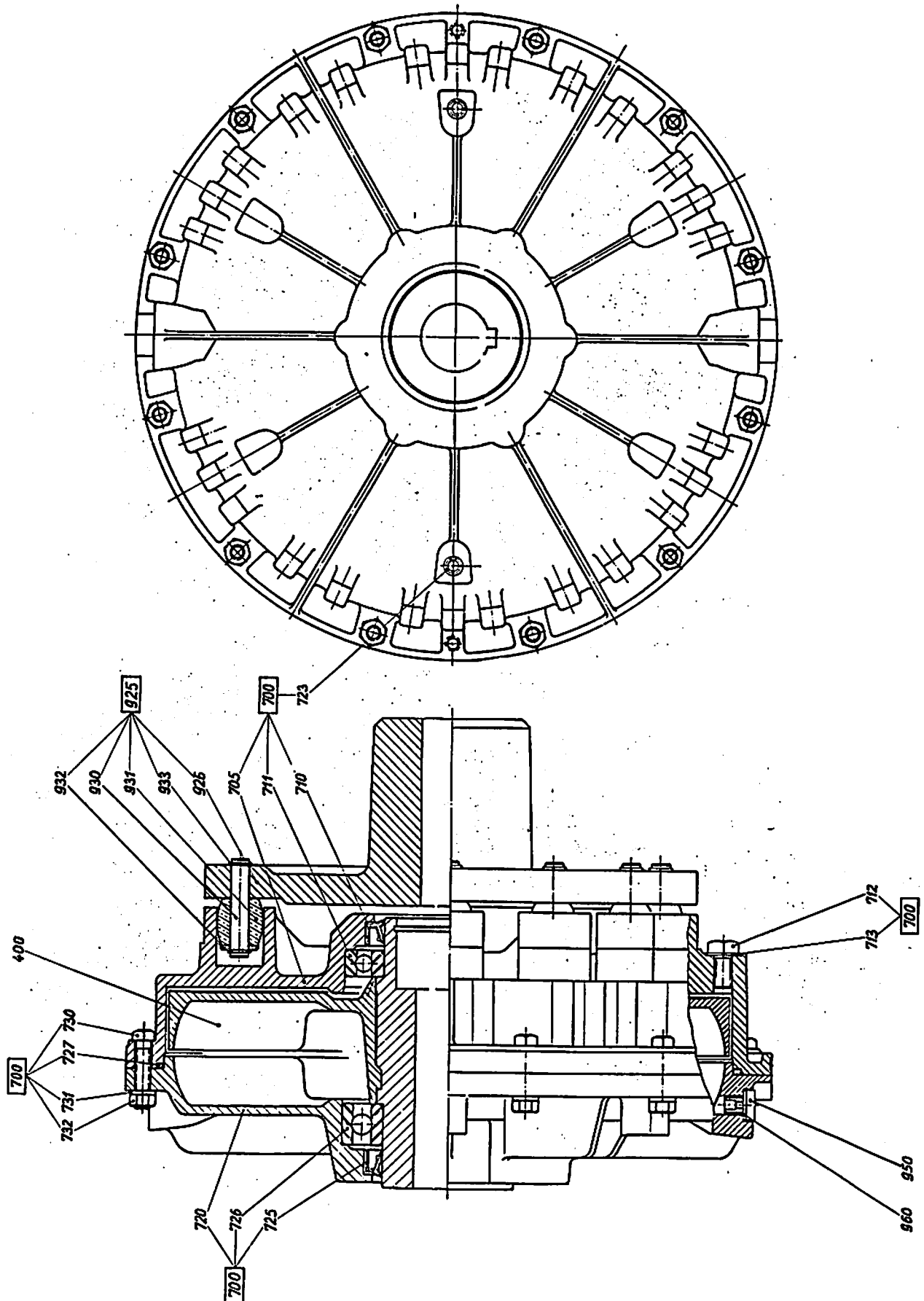
Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
150	9932 444 01	Bremsgehäuse brake housing/carter de frein	1	E01.1752E135/001
152	9932 478 01	Magnetkörper magnet core/noyau d'aimant	1	E01.1752E136/002
153	4312 051 01	Kerbstift 6x12 DIN 1473 grooved pin/goupille cannelée	1	
154	9935 084 01	Büchse bush/douille	2	
156	4068 335 01	Schraube M 10x65 DIN 939-8.8 bolt/vis	4	
161	6340 094 01	Si-Gleichrichter silizium rectifier/ redresseur au silizium	1	
162	6351 066 01	Varistor varistor/varistor	1	
163	9939 063 01	Klemmbrettverbindung terminal board connection/ connexion de planche à bornes	1	E00.0000G645/023
164	9939 064 01	Klemmbrettverbindung terminal board connection/ connexion de planche à bornes	1	E00.0000G645/024
165	9939 066 01	Klemmbrettverbindung terminal board connection/ connexion de planche à bornes	1	E00.0000G645/026
166	9939 067 01	Klemmbrettverbindung terminal board connection/ connexion de planche à bornes	1	E00.0000G645/027
305	9936 230 01	Dichtung gasket/joint	1	E00.0000G377/001
310	6034 024 01	Isolierscheibe insulating disk/ rondelle isolante	2	E00.0000G317/002
311	4002 018 01	Schraube M 4x25 DIN 85-5.8 bolt/vis	1	
312	4021 009 01	Gewindestift M 4x20 DIN 551 set screw/vis sans tete	1	
313	6231 006 01	Klemmbrettverbindung terminal board connection/ connexion de planche à bornes	2	LNORM E93.860/01
315	6230 002 01	Klemmbrett 6 BO.M4 terminal board/planche à bornes	1	LNORM E93.850/01

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
316	4001 016 01	Schraube M 4x10 DIN 84-5.8 bolt/vis	2	
317	4200 502 01	Scheibe 4,3 DIN 125-MS washer/rondelle	20	
318	4115 503 01	Mutter M 4 DIN 934-MS nut/écrou	10	
319	6023 100 01	Öse RS 1623-4.9 MS eye/oeillet	2	
345	6250 009 01	Erdungszeichen M 4 grounding sign/signé de terre	1	E00.0000G636/001
346	4002 010 01	Schraube M 4x8 DIN 85-5.8 bolt/vis	1	
347	4200 502 01	Scheibe 4,3 DIN 125-MS washer/rondelle	1	
350	9938 247 01	Klemmkasten-Oberteil terminal box upper part/ partie supérieure de la boîte de bornes	1	E00.0000F610/030
351	4001 057 01	Schraube M 6x16 DIN 84-5.8 bolt/vis	2	
353	6025 001 01	Blindstopfen PG 9 dummy plug/bouchon faux	2	LNORM E92.050/02
705	9936 145 01	Ankerscheibe core disk/ disque de tôle d'induit	1	E01.1752F350/001
706	7200 186 01	Druckfeder pressure ring/ ressort de ou à pression	4	E00.0000G353/014
707	7110 012 01	Distanzbüchse distance bush/ douille d'écartement	4	E00.0010G314/054
710	6280 005 01	Bremsrad komplett brake wheel cpl./ roue de freinage cpl.	1	E01.1751G255/001
711	6280 006 01	Bremsscheibe brake disk/disque à frein	1	E01.1752F351/001
712	7208 020 01	Tellerfeder 20,0x8,2x0,8 Mubea cup spring/ressort belleville	2	
713	7208 001 01	Tellerfeder A 20,0x10,2x1,1 DIN 2093 cup spring/ressort belleville	2	
714	4042 038 01	Schraube M 6x12 DIN 912-8.8 bolt/vis	4	
715	4547 013 01	Bolzen pin/axe	2	E01.1752G354/001
716	7264 103 01	O-Ring 11x2 O-ring/ anneau torique d'étanchéité	4	
720	9936 189 01	Bügel bow/archet	1	E01.1751F355/001
721	4002 041 01	Schraube M 6x16 DIN 85-5.8 bolt/vis	1	
726	6025 033 01	Blindstopfen PG 7 MS dummy plug/bouchon faux	1	
727	4119 006 01	Mutter M 10 DIN 985-6 nut/écrou	4	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
728	7264 118 01	O-Ring 205x3 O-ring/ anneau torique d'étanchéité	1	
730	6250 029 01	Leistungsschild output plate/ plaquette de capacité	1	E00.0000G300/010
731	4315 002 01	Kerbnagel 2x4 DIN 1476 notched nail/clou conique	2	
735	6250 035 01	Hinweisschild indicating plate/ plaque indicatrice	1	E00.0000G307/005
736	4315 002 01	Kerbnagel 2x4 DIN 1476 notched nail/clou conique	2	
737	6250 055 01	Hinweisschild indicating plate/ plaque indicatrice	1	E00.0000G307/009
738	4315 002 01	Kerbnagel 2x4 DIN 1476 notched nail/clou conique	2	
871	5021 083 01	Bremsbelag brake lining/garniture de frein	2	E01.1750G254/002
925	9936 166 01	Deckel cover/couvercle	1	E01.1751E352/001
930	9932 484 01	Gewinding threaded ring/bague fileté	1	E01.1750F138/001
940	7200 174 01	Druckfeder pressure spring/ ressort de ou à pression	6	E00.0000G353/010
941	9935 942 01	Bolzen pin/axe	6	E00.0000G331/016
945	7105 016 01	Hutring D 70x85x8 conical nipple/ bague d'étanchéité	1	

Flüssigkeitskupplung

Liquid clutch/Embrayage hydraulique



Flüssigkeitskupplung

Liquid clutch/Embrayage hydraulique

Bestell-Nr. : 5030 240 01
order no.
no. de comm.

Stückl.-Nr. : E 03.0370 - 001/113
list no.
no. liste
Zeichn.-Nr. : E 03.0370 D 001/000
drawing no.
plan no.

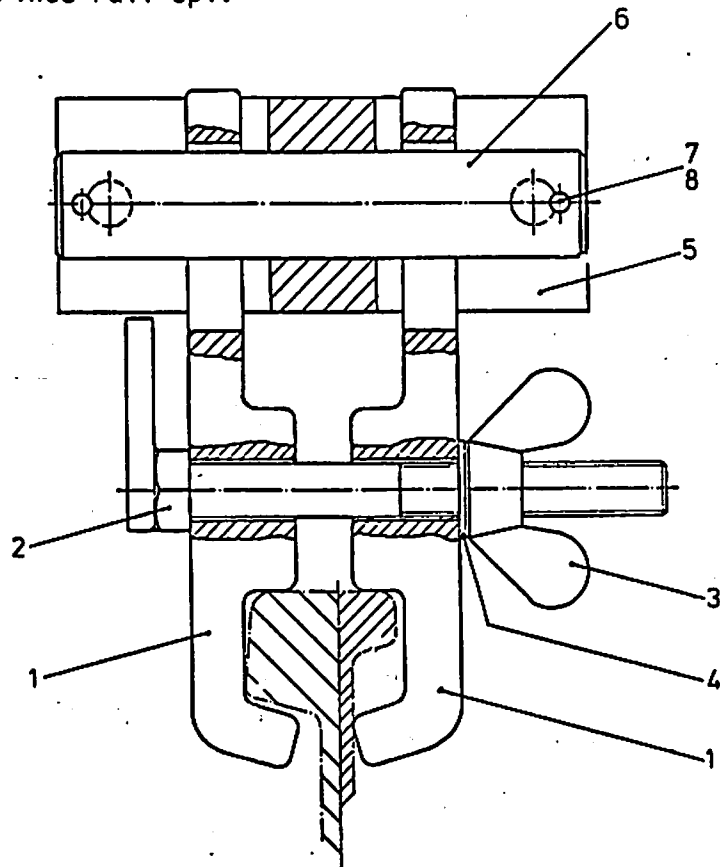
bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
400	9935 003 01	Sekundärrad secondary gear/roue secondaire	1	E03.0370E263/004
705	9934 985 01	Kupplungsschale clutch outer disk/ enveloppe de l'embrayage	1	E03.0370D260/002
710	7100 502 01	Radialwellendichtring 75x100x13 radial rotary shaft seal/ bague à lèvres avec ressort radiale	1	
711	7451 384 01	Lager DIN 625 Nr.6015/C3 bearing/palier	1	
712	4065 066 01	Schraube M 8x12 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
713	7104 003 01	Dichtring A 8x14x1,5 conical nipple/ bague d'étanchéité	2	
720	9934 991 01	Primärrad primary wheel/roue primaire	1	E03.0370D261/002
725	7100 502 01	Radialwellendichtring 75x100x13 radial rotary shaft seal/ bague à lèvres avec ressort radiale	1	
726	7451 384 01	Lager DIN 625 Nr.6015/C3 bearing/palier	1	
727	7262 054 01	Rundschnurring R 330x4 round cord ring/bague à ganse	1	
730	4065 073 01	Schraube M 8x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	18	
731	4250 508 01	Federscheibe B 8 DIN 137 elastic washer/ rondelle élastique	18	
732	4115 141 01	Mutter M 8 DIN 934-6 nut/écrou	18	
735	5031 027 01	Schmelzsicherung fusible cut-out/ coupe-circuit à fusible	2	E03.0270G284/002
736	7104 005 01	Dichtring A12,5x16x1,5 A1 conical nipple/ bague d'étanchéité	2	
926	3720 603 01	Kupplungsnabe EK 3704 coupling hub/ moyeu d'accouplement	1	

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
930	4547 011 01	Bolzen pin/axe	10	
931	7266 113 01	Puffer buffer/tampon	10	
932	4200 019 01	Scheibe washer/rondelle	10	
933	4280 009 01	Sicherungsring 16x1 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	20	
950	5031 027 01	Schmelzsicherung fusible cut-out/ coupe-circuit à fusible	5	E03.0270G284/002
960	7104 005 01	Dichtring A 12,5x16x1,5 A1 conical nipple/ bague d'étanchéité	5	

Schienezange komplett

Rail clamp cpl./Pince-rail cpl.



Bestell-Nr. : 9911 180 01
order no.
no. de comm.

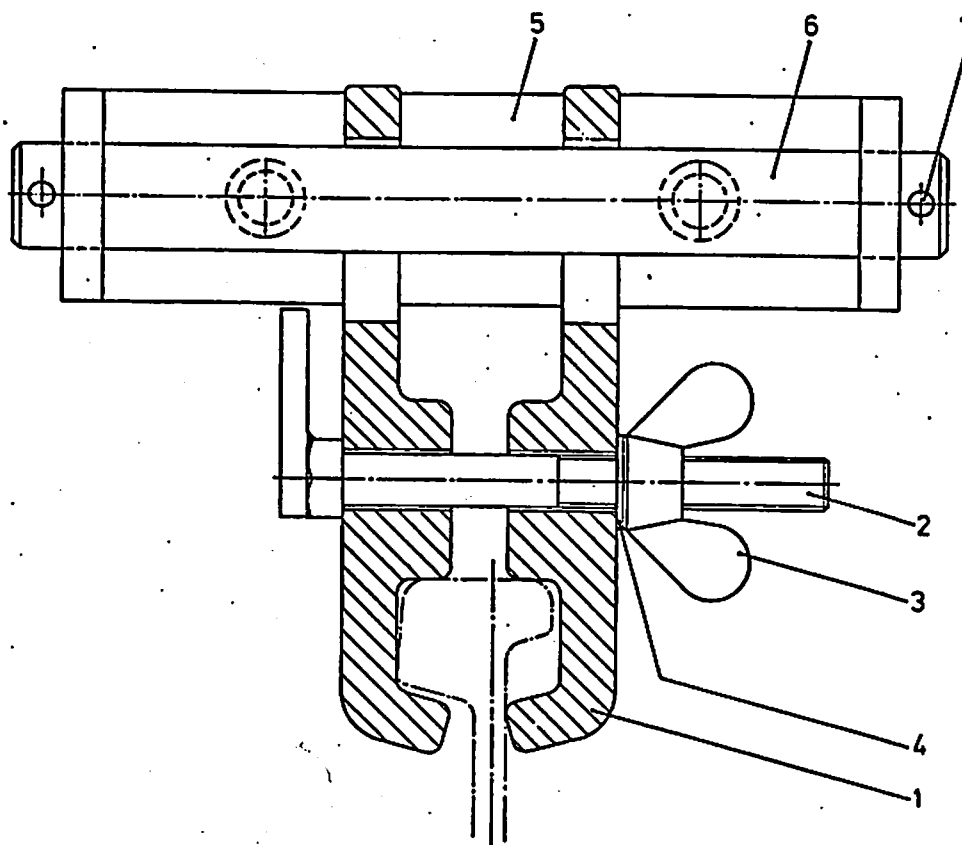
Zeichn.-Nr. : Szg 300 A 4 - 100
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9911 102 01	Klemmbügel clamp stramp/étrier de serrage	1	Szg140A1-111.101'
2	9911 103 01	Schraube bolt/vis	1	Szg140A1-121.101
3	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315-4 nut/écrou	1	
4	4200 021 01	Scheibe 21 DIN 125-St washer/rondelle	1	
5	9911 181 01	Lagerbock pillow block/support de palier	1	Szg300A4-121
6	9723 110 01	Bolzen pin/axe	1	BOL LN16-09.16
7	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
8	4211 030 01	Scheibe 40 DIN 1440 washer/rondelle	2	

Schienenzange komplett

Rail clamp cpl./Pince-rail cpl.



Bestell-Nr. : 9911 182 01
order no.
no. de comm.

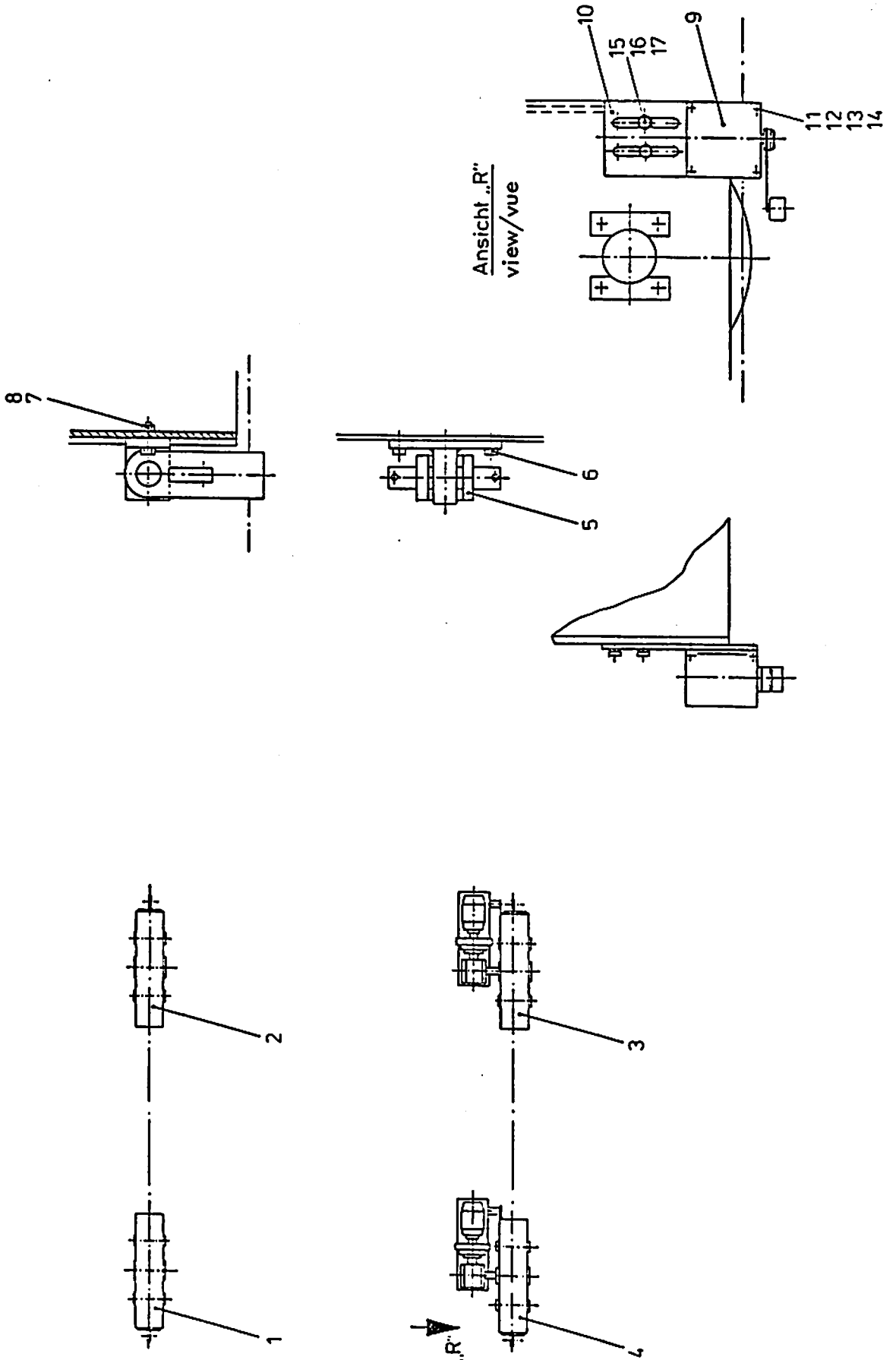
Zeichn.-Nr. : Szg 300 A 5 - 100
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9911 102 01	Klemmbügel clamp strap/étrier de serrage	2	Szg140A1-111.101
2	9911 103 01	Schraube bolt/vis	1	Szg140A1-121.101
3	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315-4 nut/écrou	1	
4	4200 021 01	Scheibe 21 DIN 125-St washer/rondelle	1	
5	9911 183 01	Lagerbock pillow block/support de palier	1	Szg300A5-121
6	9723 112 01	Bolzen Form pin/axe	1	BOL LN16-09.29
7	4330 090 01	Splint 8x56 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	

Fahrwerk starr

Travelling gear fixed/Mécanisme de translation rigide



Fahrwerk starr

Travelling gear fixed/Mécanisme de translation rigid

Bestell-Nr. : 9764 653 01
order no.
no. de comm.

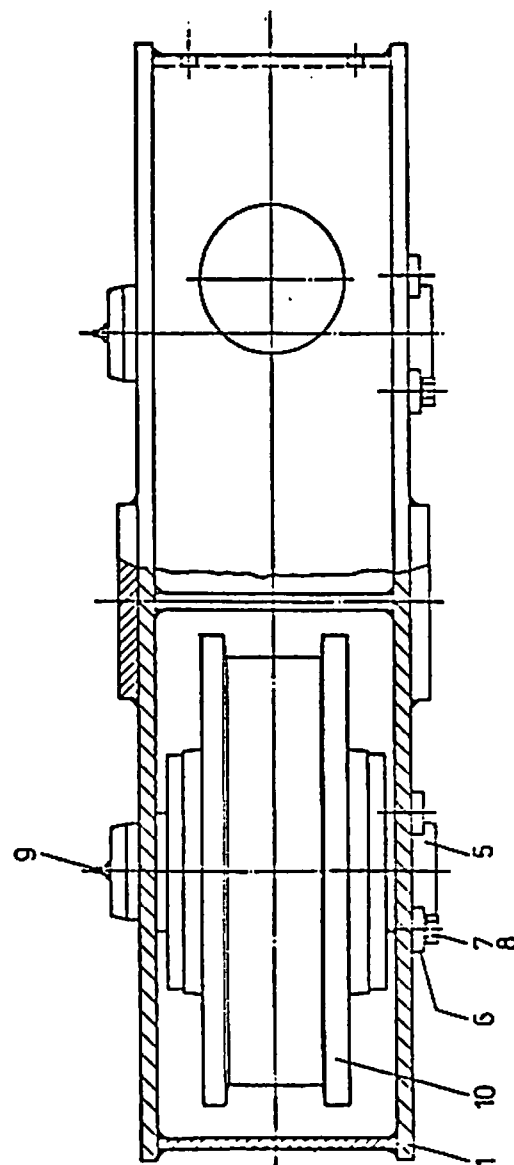
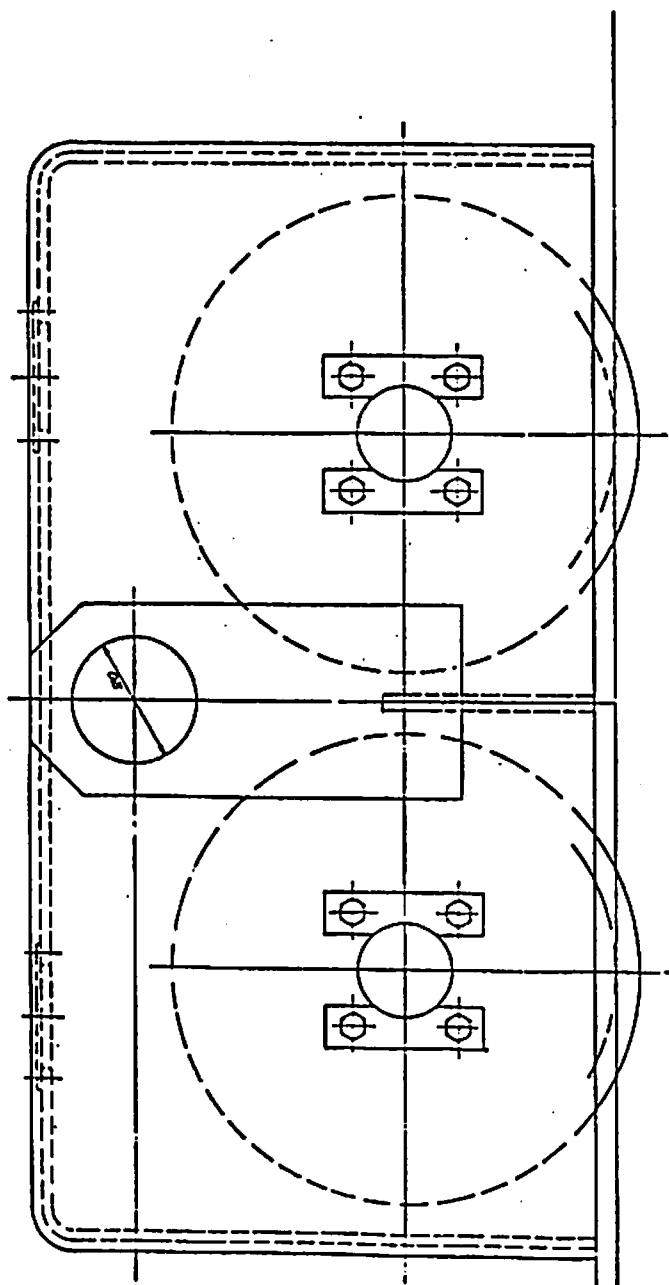
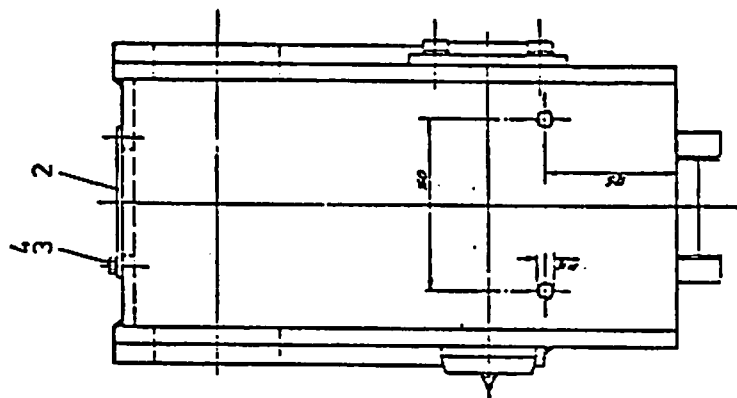
Zeichn.-Nr. : FAW 210 BA 011 - 000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
*1	9765 040 01	Radkasten wheel box/boggie	1	FAW000ZR010-000
*2	9765 040 01	Radkasten wheel box/boggie	1	FAW000ZR010-000
*3	9762 784 01	Radkasten wheel box/boggie	1	FAW180ZR001-000
*4	9762 784 01	Radkasten wheel box/boggie	1	FAW180ZR001-000
*5	9911 180 01	Schienenzange rail clamp/pince-rail	6	Szg300A4-100
6	4065 209 01	Schraube M 20x50 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
7	4240 014 01	Federring A 20 DIN 127 spring washer/rondelle grower	8	
8	4115 052 01	Mutter M 20 DIN 934-10 nut/écrou	8	
9	6060 502 01	Fahrwendesalter travelling reverse switch/ inverseur de marche	1	
10	9762 834 01	Platte plate/plaque	1	FAW180BA004-172
11	4065 049 01	Schraube M 6x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
12	4115 097 01	Mutter M 6 DIN 934-8 nut/écrou	4	
13	4240 005 01	Federring A 6 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
14	4200 009 01	Scheibe 6,4 DIN 125-St washer/rondelle	4	
15	4065 129 01	Schraube M 12x30 DIN 933-8.8 bolt/vis	2	
16	4240 009 01	Federring A 12 DIN 127 spring washer/rondelle grower	2	
17	4200 016 01	Scheibe 13 DIN 125-St washer/rondelle	2	

Radkasten nicht angetrieben

Wheel box no driven/Boggie non mis en marche



Radkasten nicht angetrieben

Wheel box no driven/Boggie non mis en marche

Bestell-Nr. : 9765 040 01
order no.
no. de comm.

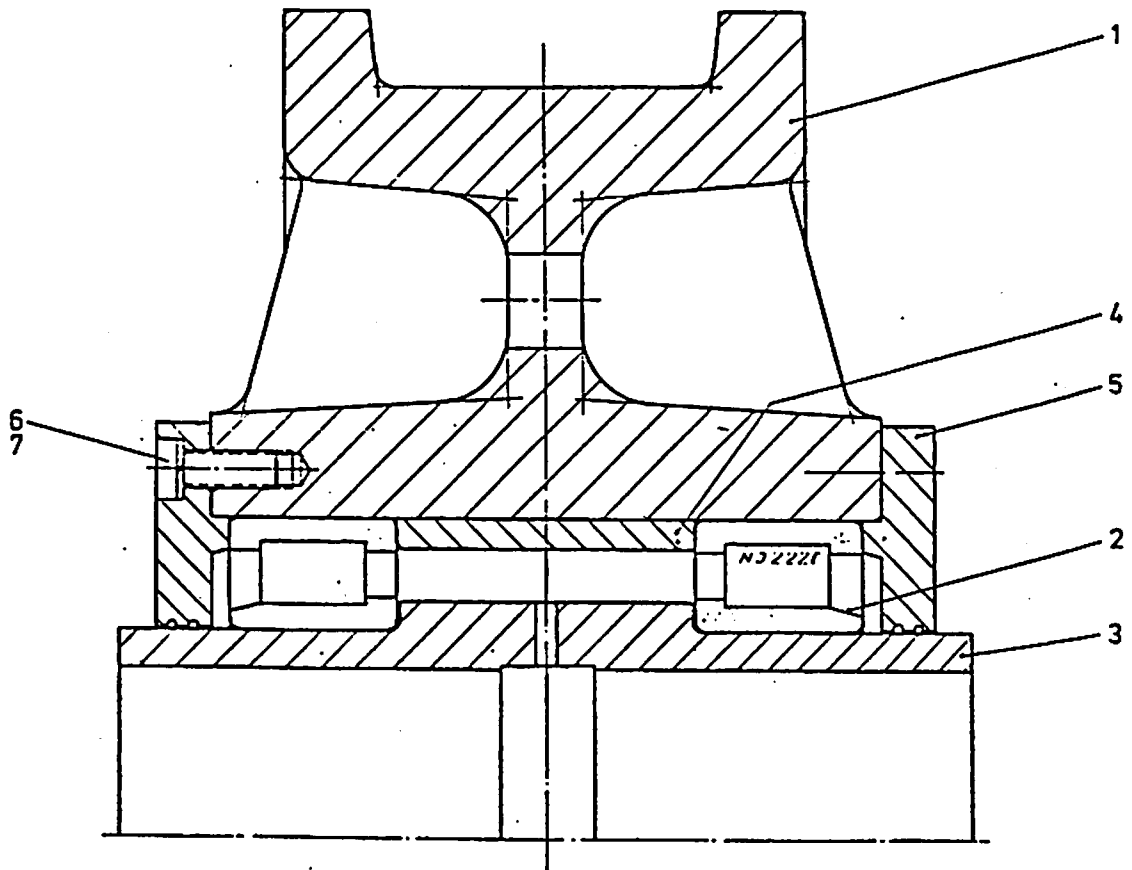
Zeichn.-Nr. : FAW 000 ZR 010 - 000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9765 041 01	Gehäuse housing/carter	1	FAW000ZR010-111
2	9148 014 01	Deckel cover/couvercle	2	M1630-131.192
3	4065 067 01	Schraube M 8x16 DIN 933-8.8 bolt/vis	4	
4	4240 007 01	Federring A 8 DIN 127 spring washer/rondelle grower	4	
5	9764 265 01	Achse axle/essieu	2	FAW140ZR001-211
6	9970 404 01	Achshalter axle support/support d'essieu	2	AHA LN 4/4
7	4065 158 01	Schraube M 16x25 DIN 933-8.8 bolt/vis	8	
8	4240 012 01	Federring A 16 DIN 127 spring washer/rondelle grower	8	
9	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lub fitting/graisseur	2	
*10	9062 107 01	Laufgrad komplett rail wheel cpl./roue rail cpl.	2	C001.005-111.220

Laufrad komplett

Rail wheel cpl./Roue rail cpl.



Bestell-Nr. : 9062 107 01
order no.
no. de comm.

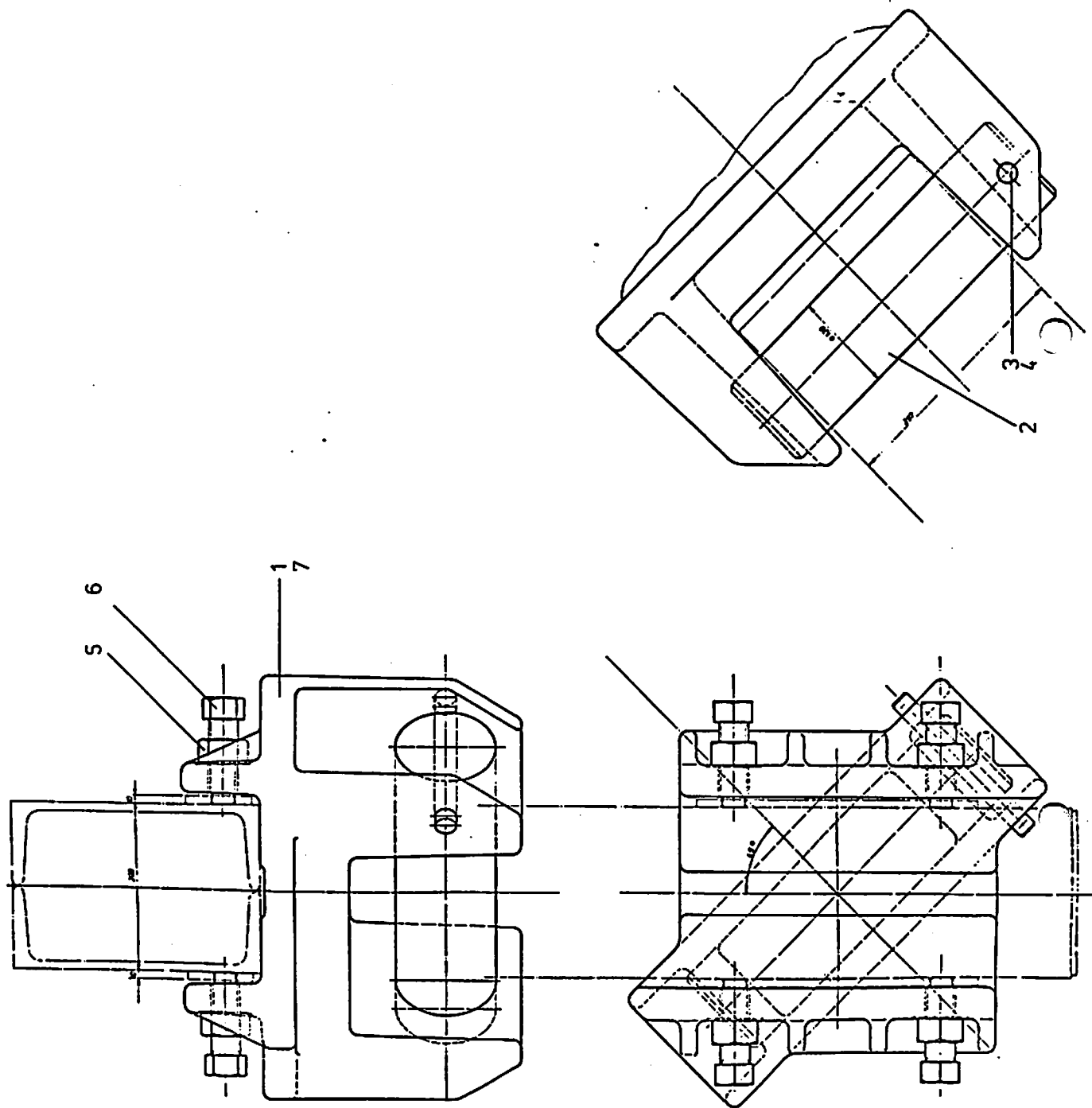
Zeichn.-Nr. : C 001.005 - 111.220
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9062 108 01	Laufrad rail wheel/roue rail	1	C001.005-111.221
2	7463 138 01	Lager 5412 NJ 222 E bearing/palier	2	
3	9062 085 01	Buchse bush/douille	1	C001.006-131.243
4	9979 720 01	Paßrohr fitting tube/tube d'ajustage	1	LN 67-31.51
5	9979 640 01	Verschußdeckel sealing cover/ couvercle de fermeture	2	LN 68-31.01
6	4072 041 01	Schraube M 12x30 DIN 6912-8.8 bolt/vis	12	
7	4241 009 01	Federring 12 DIN 7980 spring washer/rondelle grower	12	

Fahrwerkslagerung

Travelling gear bearing rigid/bouchiers rigides



Fahrwerkslagerung

Travelling gear bearing rigid/bouchiers rigides

Bestell-Nr. : 9528 086 01
order no.
no. de comm.

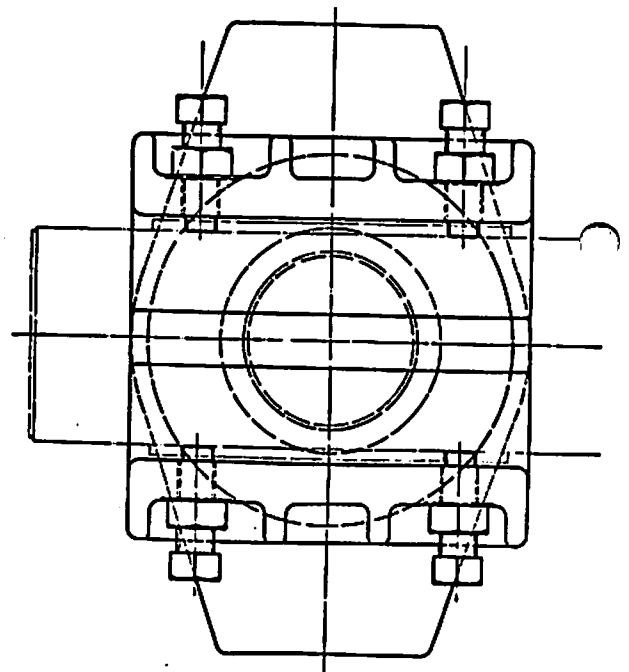
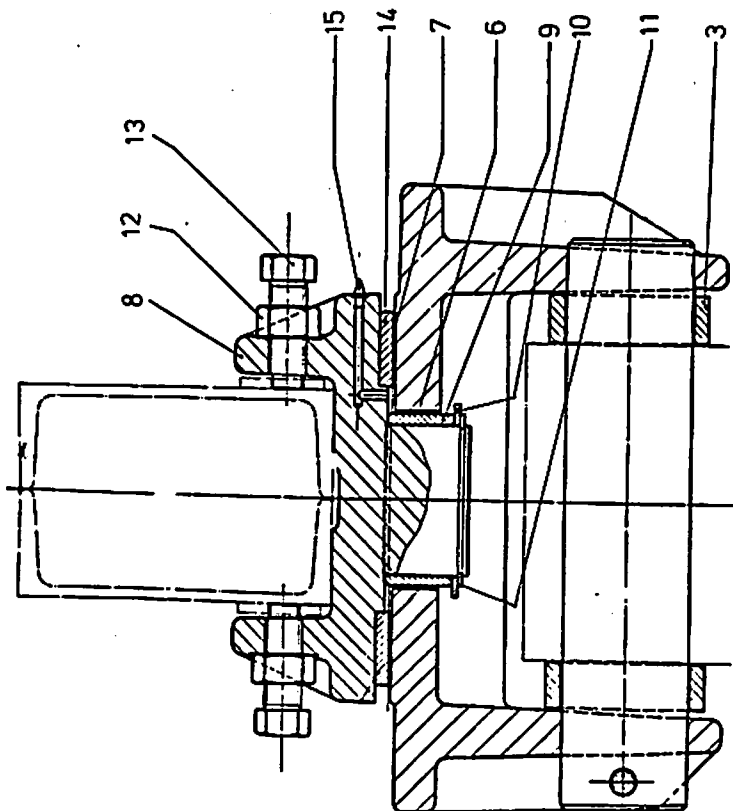
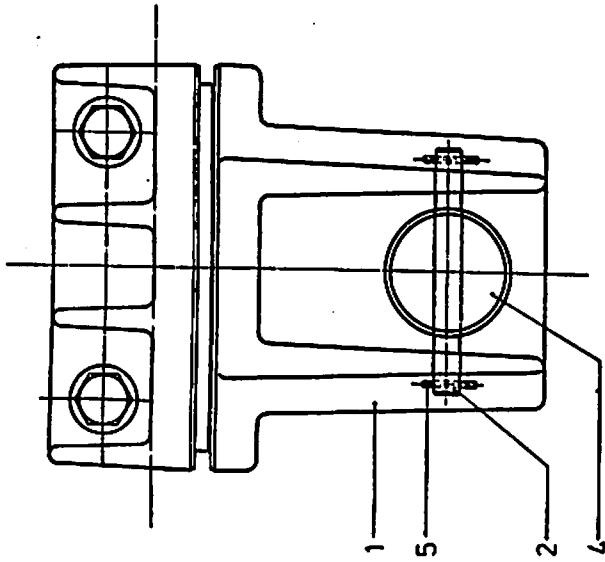
Zeichn.-Nr. : C 025.001 - 152.000
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9528 089 01	Lagerung rechts bearing right/palier rigide	1	C025.001-152.111
2	9528 090 01	Achse axle/essieu	1	C025.001-152.112
3	9974 053 01	Bolzen pin/axe	1	LN16-05.30
4	4330 076 01	Splint 6,3x40 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
5	4115 061 01	Mutter M 36 DIN 934-10 nut/écrou	4	
6	4023 572 01	Schraube BM36x100 DIN 561-8.8 bolt/vis	4	
7	9528 091 01	Lagerung links bearing left/palier à gauche	1	C025.001-152.211

Schwingenlager

Wheel box bearing/Palier de boggie



Schwingenlager

Wheel box bearing/Palier de boggie

Bestell-Nr. : 9528 081 01
order no.
no. de comm.

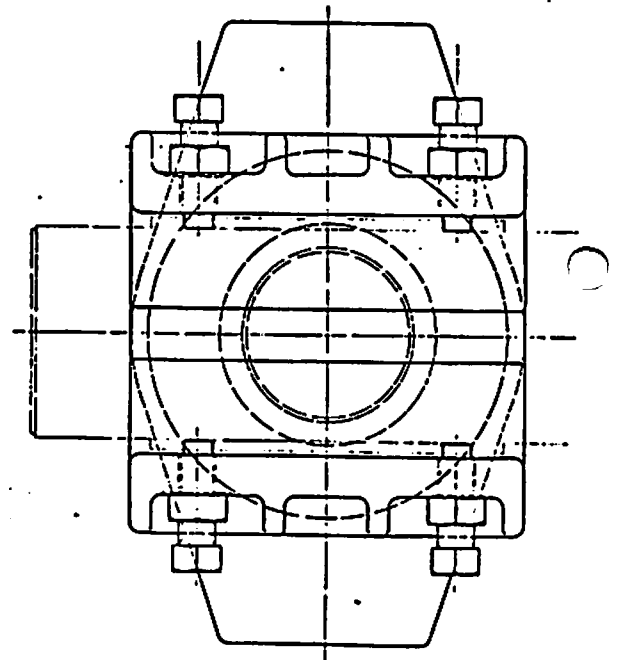
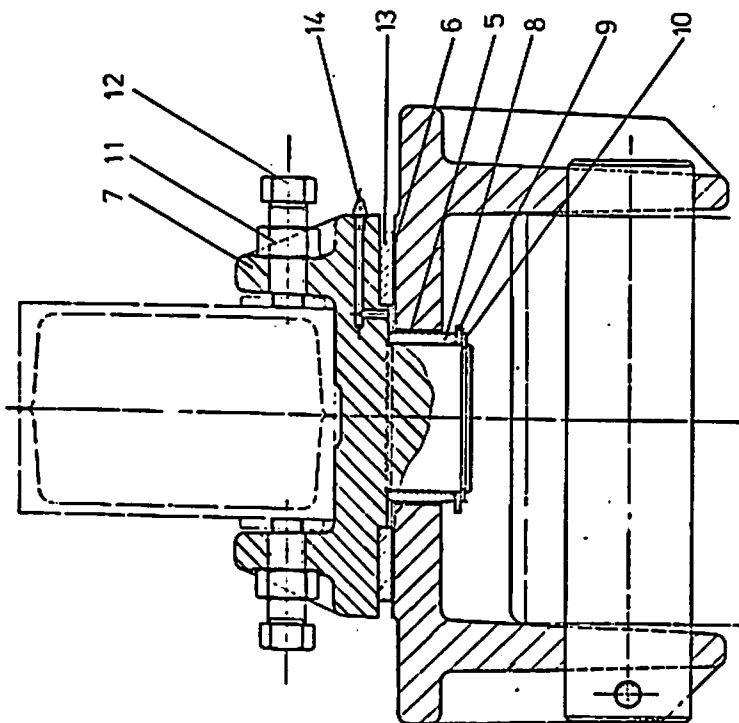
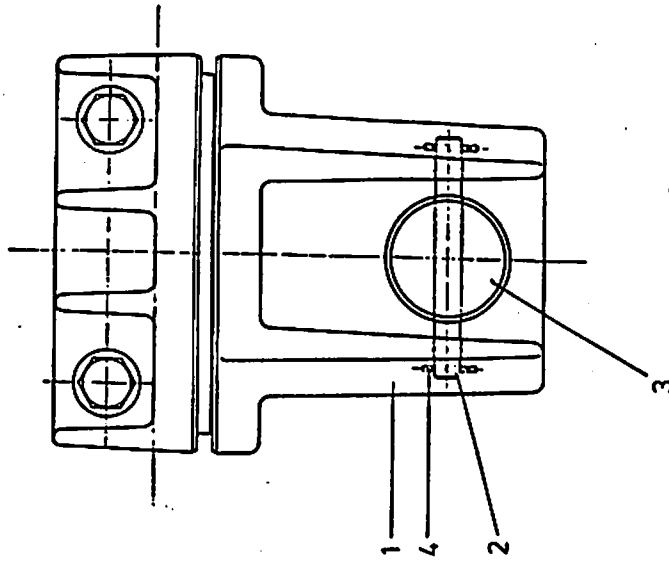
Zeichn.-Nr. : C 025.001 - 151.100
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9528 083 01	Schwinge rocker/balancier	1	C025.001-151.111
2	9528 084 01	Achse axle/éssieu	1	C025.001-151.112
3	9528 107 01	Ring ring/bague	1	C025.002-151.113
4	9974 053 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	LN 16-05.30
5	4330 076 01	Splint 6,3x40 DIN 94 cotter pin/goupille fendue	2	
6	7080 041 01	DU-Buchse 160/165x40 DU-bush/DU-douille	1	
7	7790 044 01	DU-Scheibe DU-disk/DU-disque	1	
8	9528 085 01	Schwingenlager wheel boxmounting/attache pour palier de boggie	1	C025.001-151.121
9	9528 109 01	Buchse bush/douille	1	C025.002-151.122
10	9732 105 01	Stützring back-up ring/baque d'appui	1	LN 70-081
11	4280 081 01	Sicherungsring 140x4 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	1	
12	4115 061 01	Mutter M 36 DIN 934-10 nut/écrou	4	
13	4023 572 01	Schraube BM 36x100 DIN 561-8.8 bolt/vis	4	
14	9763 192 01	Scheibe disk/disque	1	FAL209GA001-123
15	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lub fitting/graisseur	1	

Schwingenlager

Wheel box bearing/Palier de boggie



Schwingenlager

Wheel box bearing/Palier de boggie

Bestell-Nr. : 9528 082 01
order no.
no. de comm.

Zeichn.-Nr. : C 025.001 - 151.200
drawing no.
plan no.

bestehend aus:
consist. of
compose de

Teil-Nr. part no. pièce no.	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichn.-Nr. drawing no. plan no.
1	9528 083 01	Schwinge rocker/balancier	1	C025.001-151.111
2	9528 084 01	Achse axle/essieu	1	C025.001-151.112
3	9974 053 01	Bolzen Form 200 pin/axe	1	LN 16-05.30
4	4330 076 01	Splint 6,3x40 DIN94 cotter pin/goupille fendue	2	
5	7080 041 01	DU-Buchse 160/165x40 DU-bush/DU-douille	1	
6	7790 044 01	DU-Scheibe DU-disk/DU-disque	1	
7	9528 085 01	Schwingenlager wheel box mounting/attache pour palier de boggie	1	C025.001-151.121
8	9528 109 01	Buchse bush/douille	1	C025.002-151.122
9	9732 105 01	Stützring back-upring/baque d'appui	1	LN70-081
10	4280 081 01	Sicherungsring 140x4 DIN 471 locking ring/circlip extérieur	1	
11	4115 061 01	Mutter M 36 DIN 934-10 nut/écrou	4	
12	4023 572 01	Schraube BM 36x100 DIN 561-8.8 bolt/vis	4	
13	9763 192 01	Scheibe disk/disque	1	FAL209GA001-123
14	7743 040 01	Schmiernippel AM 10x1 DIN 71412 lub fitting/graisseur	1	